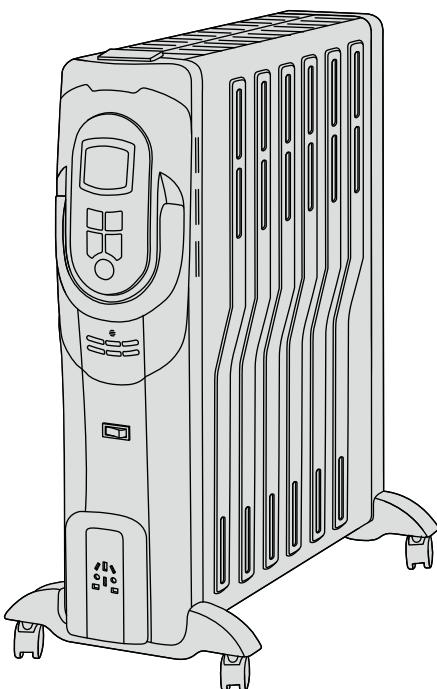


equation

2
YEARS
GUARANTEE*

YAA02E-9HC



- FR** **Mentions Légales & Consignes de Sécurité**
- ES** **Instrucciones Legales y de Seguridad**
- PT** **Avisos Legais e instruções de Segurança**
- EL** **Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας**
- PL** **Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa**
- RO** **Manual privind siguranță și aspectele juridice**
- EN** **Legal & Safety Instructions**

FR Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

ES Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

PT Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou para uma utilização ocasional.

EL Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.

PL Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

RO Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.

EN This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

EAN CODE:

YAA02E-9HC: 3276005872769

3276005872820

Traduction de la version originale du mode d'emploi - Radiateur bain d'huile / Traducción de las Instrucciones originales - Radiador de aceite / Tradução das Instruções Originais - Radiador a óleo / Traduzione delle istruzioni originali - Radiatore elettrico a olio / Μετάφρωση των πρωτότυπων οδηγιών - Καλοριφέρ λαδιού / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej - Grzejnik olejowy / Traducerea instrucțiunilor originale - Radiator cu ulei / Original Instructions - Oil heater



1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUTS LES APPAREILS DE CHAUFFAGE MOBILES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(s) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.



- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
 - Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- ATTENTION:** Ce chauffage mobile est destiné à être utilisé principalement dans des ateliers, chez des artisans ou dans des garages. Ne pas l'utiliser dans

des salles de bain.

- Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente, qui doit être contacté en cas de fuite d'huile.
- Lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut, respecter les réglementations concernant l'élimination de l'huile.

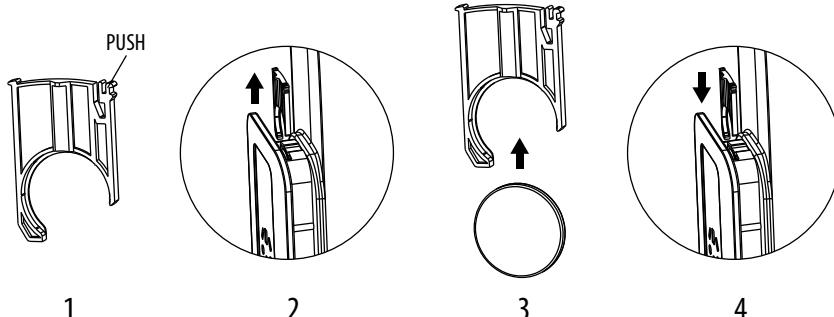
2. INSTALLATION

- **ATTENTION:** Ce chauffage est de type mobile et peut être déplacé par ses poignées uniquement tout en respectant les consignes de sécurité.
Ne pas le déplacer lorsqu'il est en état de marche.
Ne pas laisser ce chauffage sous la pluie ou dans un environnement humide.
Posez-le uniquement sur une surface plane, propre et dégagée.
- **ATTENTION:** Une distance minimale de 1m doit être prévue entre les parois de votre appareil et tout obstacle ou objet (meubles, murs...)
- **ATTENTION:** Utilisez toujours votre appareil avec les roulettes fixées.
- **CE PRODUIT EST DESTINÉ AU CHAUFFAGE DE L'HABITATION**

3. UTILISATION

La pile est utilisée pour alimenter la mémoire du programme numérique, veuillez la remplacer lorsqu'elle est usée.

Modèle de la pile : CR2430

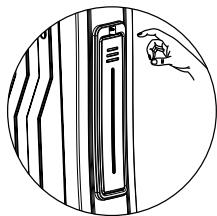


- **Vérifiez toujours que le radiateur est débranché avant de remplacer la pile.**
- Appuyez sur le compartiment à pile comme le montre l'image 1, retirez-le

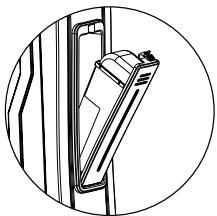
comme le montre l'image 2.

- Remplacez la pile comme le montre l'image 3
 - Remettez le compartiment à pile en place comme le montre l'image 4.
- Remarque : si de l'eau pénètre dans le compartiment à pile, éteignez le radiateur et débranchez le produit, puis vérifiez avec le service après-vente si le radiateur fonctionne encore.

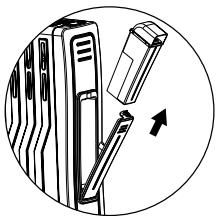
Ce radiateur est doté d'une fonction d'humidification.



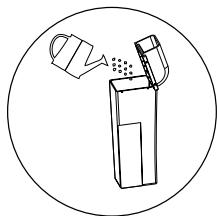
5



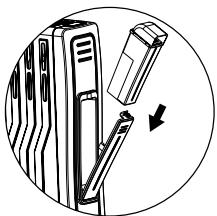
6



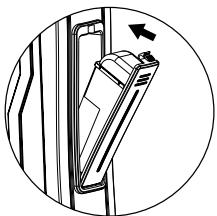
7



8



9



10

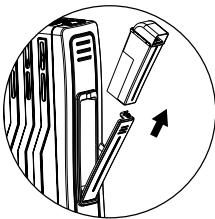
- Ouvrez l'humidificateur comme le montre l'image 5, puis positionnez-le comme le montre l'image 6.
- Retirez le l'humidificateur comme le montre l'image 7, ajoutez de l'eau comme le montre l'image 8.
- Repositionnez le l'humidificateur comme le montre l'image 9 et fermez l'humidificateur comme le montre l'image 10.

Remarque :

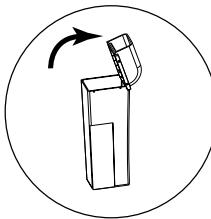
- Ajoutez toujours de l'eau propre dans l'humidificateur.
- Vérifiez que le produit est débranché avant d'ajouter de l'eau.
- Lorsque vous ajoutez de l'eau, assurez-vous qu'elle ne dépasse pas le volume limite qui est de 500 ml.
- Une fois que vous avez fini d'ajouter de l'eau, ne secouez pas le produit, car de l'eau pourrait s'échapper de l'humidificateur.
- Le radiateur doit toujours fonctionner sur un sol plat.

- Si lorsque vous ajoutez de l'eau, il en pénètre dans le cache avant, n'utilisez pas le radiateur et n'ouvrez pas le cache avant. Contactez le service après-vente pour le faire réparer.
- Lorsque vous ouvrez l'humidificateur comme le montrent les images 7-10, n'appuyez pas dessus, car vous risqueriez de l'endommager.
- Nettoyez l'humidificateur si vous décidez de ne pas utiliser le radiateur pendant un long moment.

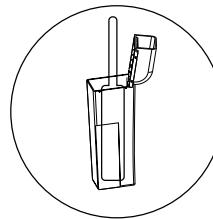
Nettoyage de l'humidificateur



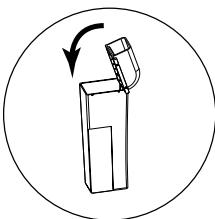
11



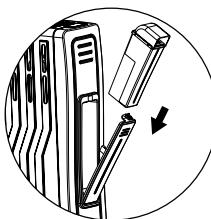
12



13



14



15

- Ouvrez l'humidificateur et retirez le récipient d'eau comme le montre l'image 11, ôtez le couvercle de l'humidificateur comme le montre l'image 12.
- Nettoyez le récipient comme le montre l'image 13.
- Repositionnez le couvercle du récipient d'eau ainsi que ce dernier dans l'humidificateur comme le montrent les images 14 et 15.

Remarque : ne nettoyez pas le récipient avec une brosse métallique, car elle pourrait l'endommager.

UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT !

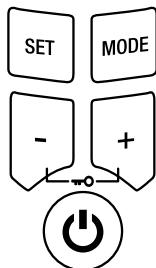
- Remettez le à pile en place comme le montre l'image 16.
- Branchez l'appareil sur une prise 220-240V~ 50/60Hz.
- Appuyer sur le commutateur de puissance
- Débranchez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé.



Suivez les instructions ci-dessous pour le système de commande :

- L'écran LCD numérique vous indique l'état de fonctionnement de l'appareil.
- Le réglage de température ambiante vous permet de régler la température ambiante souhaitée.
- Le capteur de température ambiante contrôle le chauffage de l'appareil en fonction de la température ambiante souhaitée.
- Horloge numérique, calendrier hebdomadaire numérique.

Panneau de commande et écran LCD:



Panneau de commande :

Il y a 5 boutons sur le panneau de commande :

— Veille (marche/arrêt)

— la date et l'heure, réglage du programme de fonctionnement(Mode P),
Mode continu (Mode M)

— Sélection du mode (Programme-2000W, Programme manuel à faible puissance-1200W, Programme manuel à forte puissance-2000W)
Remarque : appuyez sur MODE pour régler le mode manuel ou programmé (M ou P s'affiche à l'écran).

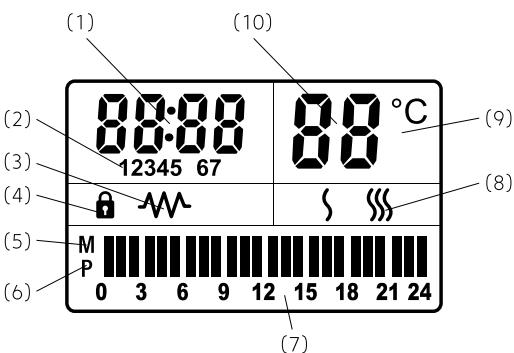
En mode programmé, seule la puissance 2000 W est disponible.

— Augmenter ;

— Réduire ;

Appuyez sur ou pour augmenter ou réduire la température souhaitée (en mode manuel ou programmé) à partir de l'écran principal

Écran LCD :



- (1) Horloge
- (2) Date
- (3) Chauffage
- (4) Verrouillage des boutons
- (5) M pour manuel
- (6) P pour programmé (l'écran LCD s'éteint pendant les heures non programmées)
- (7) État du chauffage pour chaque heure
- (8) Réglage de l'alimentation (uniquement en mode manuel)
- (9) Centigrade
- (10) Température programmée

Instructions d'utilisation:

Branchez et allumez l'appareil.

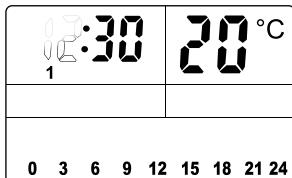
Appuyez sur . Une fois l'écran LCD allumé, il est possible de régler toutes les fonctions.

Avant la première utilisation, veuillez régler l'heure.

Réglage de l'heure:

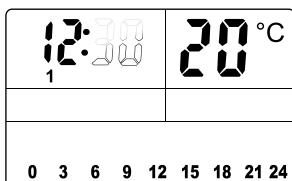
Appuyez sur pendant 3 seconds pour régler l'horloge. L'heure commence à

scintiller comme le montre l'image suivante.



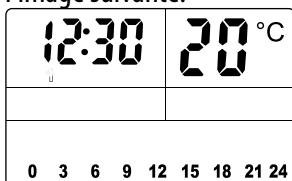
Réglez l'heure avec / , sélectionnez une heure comprise entre 0 et 23.

Appuyez à nouveau sur , les minutes commencent à scintiller comme le montre l'image suivante.



Réglez les minutes avec / , sélectionnez une minute comprise entre 0 et 59.

Appuyez à nouveau sur , la date commence à scintiller comme le montre l'image suivante.



Réglez la date avec / , sélectionnez une date comprise entre 1 et 7.

1-Lundi, 2-Mardi, 3-Mercredi, 4-Jeudi, 5-Vendredi, 6-Samedi, 7-Dimanche

Remarque : si vous appuyez sur ou sans relâcher, vous pouvez faire défiler les chiffres plus rapidement ;
Si vous cessez d'appuyer, le scintillement s'arrête au bout de 10 secondes et le

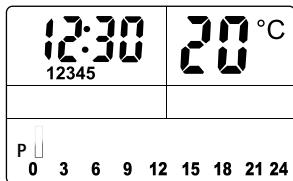
réglage se termine automatiquement.

Réglage de la température (en mode manuel et programmé)

Appuyez directement sur / pour régler la température souhaitée, sélectionnez une valeur entre 5 et 35 degrés.

Réglage de l'état de chauffage journalier

En mode P , appuyez sur pour régler programme, 12345 apparaît à l'écran et le bloc commence à scintiller comme le montre l'image suivante.



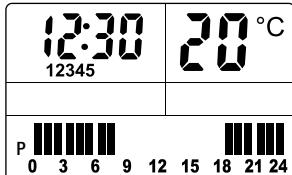
Appuyez sur / pour activer/désactiver l'état de chauffage pour les heures correspondantes, signifie marche, signifie arrêt, un bloc représente une heure. S'il y a un bloc, le chauffage fonctionne dans l'heure correspondante, sans bloc, le chauffage ne fonctionne pas dans l'heure correspondante. Lorsqu'un bloc est réglé, l'affichage passe automatiquement au bloc suivant et attend le réglage. Après avoir réglé les blocs pour 24 h, si vous souhaitez modifier le programme précédemment réglé, appuyez à nouveau sur ou pour passer au premier bloc afin de modifier le réglage précédent.

Une fois que le réglage est confirmé, appuyez sur pour passer à l'étape suivante.

Si vous n'appuyez sur aucun bouton, le scintillement s'arrête au bout de 10 secondes.

Remarque : le premier bloc équivaut à l'heure de minuit à 01:00.

Si le radiateur est réglé pour fonctionner de 18:00 à 08:00 en semaine, l'affichage ressemble à ce qui suit :



Appuyez à nouveau sur **SET**, 67 apparaît à l'écran, puis réglez l'état de chauffage de la même manière.

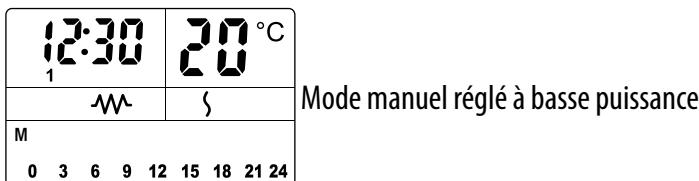
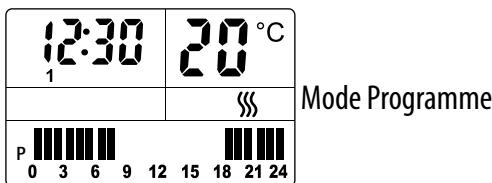
Si vous n'appuyez plus, le scintillement s'arrête au bout de 10 secondes et le réglage se termine automatiquement.

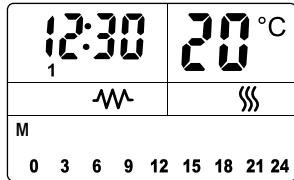
Le radiateur fonctionne selon l'état de chauffage lorsque le réglage est effectué pour une durée de fonctionnement en semaine et le week-end.

Réglage du mode et réglage de la puissance

Appuyez sur le bouton **MODE** pour choisir le mode de fonctionnement, les modes apparaissent selon la séquence suivante : Mode Programme (P), Réglage manuel à faible puissance 1200W (M+ ⚡), Réglage manuel à forte puissance 2000W (M+ ⚡⚡), maintenez le bouton enfoncé pour retourner au mode Programme. Sélectionnez le mode de votre choix en appuyant sur le bouton de manière prolongée.

L'écran affichera l'image suivante pour les différents modes :





Mode manuel réglé à pleine puissance

FR

Mode continu

En mode M, appuyez sur « HI » s'affiche à l'écran, l'appareil fonctionnera en mode de chauffe continu.

Si l'utilisateur ne modifie aucun réglage, le radiateur s'arrêtera au bout de 12 heures et se mettra en veille. Appuyez sur pour redémarrer l'appareil avec le réglage précédent.

Pour régler une température cible, appuyez / pour sélectionner une température entre 5 et 35°C. Lorsque la température cible est réglée, le mode de chauffe en continu est désactivé et l'appareil se met en mode de chauffe normal. Pour réactiver le mode de chauffe en continu, appuyez sur et recommencer la procédure décrite plus haut.

Autre remarque :

apparaît uniquement lorsque l'appareil chauffe.

L'appareil est doté d'une fonction de verrouillage des boutons afin d'éviter une erreur lorsque le radiateur est en fonctionnement normal. Les boutons seront verrouillés () après 1 minute si vous n'appuyez sur aucun bouton.

Déverrouillage : appuyez simultanément sur et pendant 3 secondes

Verrouillage rapide : pour un verrouillage rapide après le réglage, appuyez simultanément sur et pendant 3 secondes.

Éléments		
9 ailettes	1200 W	2000 W

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant tout nettoyage, éteignez l'appareil de chauffage et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Nettoyez soigneusement la surface du produit à l'aide d'un linge doux et humide et, éventuellement, d'une solution savonneuse.
- **ATTENTION** Laissez refroidir complètement le produit avant toute manipulation ou tout nettoyage.
- Empêchez l'eau ou tout autre liquide de s'écouler à l'intérieur du produit, car cela pourrait provoquer un incendie et/ou un danger électrique.
- Il est recommandé de nettoyer régulièrement cet appareil ; passez délicatement l'embout de l'aspirateur sur sa grille de protection pour éliminer les poussières ou saletés qui pourraient s'être accumulées sur le produit ou à l'intérieur de celui-ci.
- **ATTENTION** : N'utilisez aucun détergent agressif, nettoyant chimique ou solvant car ils pourraient altérer la surface des composants plastiques.

5. RECYCLAGE



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères dans l'U.E. Afin de prévenir tout risque pour l'environnement ou la santé découlant d'une mise au rebut incontrôlée, recyclez-le de façon responsable afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Utilisez donc les points de collecte prévus à cet effet ou adressez-vous au détaillant à qui vous avez acheté ce produit pour qu'il soit pris en charge et recyclé dans le respect de l'environnement.



Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: YAA02E-9HC				Caractéristique	Unité
Caractéristique	Symbol	Valeur	Unité		
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (électionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P _{nom}	2.0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	n.d.
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	1.2	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	n.d.
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	2.0	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	n.d.
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique régulable par ventilateur	n.d.
À la puissance thermique nominale	el _{max}	1.979	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (électionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	el _{min}	1.183	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	el _{sb}	0.0008	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
				Contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[oui]
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
Autres options de contrôle (électionner une ou plusieurs options)					
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
				Option contrôle à distance	[non]
				Contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				Limitation de la durée d'activation	[non]
				Capteur à globe noir	[non]
Coordonnées de contact	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - France				

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD COMUNES A TODOS LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN MÓVILES

- Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y si los riesgos a los que se exponen han sido debidamente asimilados. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento que incumben al usuario, no deben realizarlos niños sin supervisión.

- Es preciso mantener a distancia los niños menores de 3 años, a no ser que estén vigilados continuamente. Los niños entre 3 y 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato siempre que este último haya sido colocado o instalado en la posición normal prevista y que los mismos niños estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con total seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular o limpiar el aparato, tampoco pueden realizar el mantenimiento que incumbe al usuario.
- ATENCIÓN – Algunas partes del producto pueden volverse muy calientes y ocasionar quemaduras. Preste una atención particular en presencia de niños o de personas vulnerables.**
- Si el cable de alimentación del aparato de calefacción está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por cualquier persona con cualificación similar para evitar todo peligro.
- CUIDADO:** Para evitar cualquier peligro debido al rearmado inoportuno del cortocircuito térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un interruptor externo, como un interruptor con temporizador, ni debe conectarse a un circuito que regularmente reciba bajadas y cortes de tensión por el suministrador de electricidad.
- ADVERTENCIA:** Para evitar un posible recalentamiento, no cubra el aparato de calefacción.



- El aparato de calefacción no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
- No utilice este aparato de calefacción en la proximidad inmediata de bañeras, duchas o piscinas.
- ATENCIÓN:** Este aparato de tipo móvil se destina a un uso principalmente en talleres, locales de artesanos o en garajes. No lo utilice en un cuarto de baño.

- Se ha llenado este aparato de calefacción con una cantidad precisa de aceite especial. Las reparaciones que necesiten la abertura del depósito de aceite deberán ser realizadas únicamente por el fabricante o su departamento postventa al que tendrá que dirigirse en caso de fuga de aceite.
- Cuando se deshaga del aparato de calefacción, respete las reglamentaciones relativas a la eliminación del aceite.

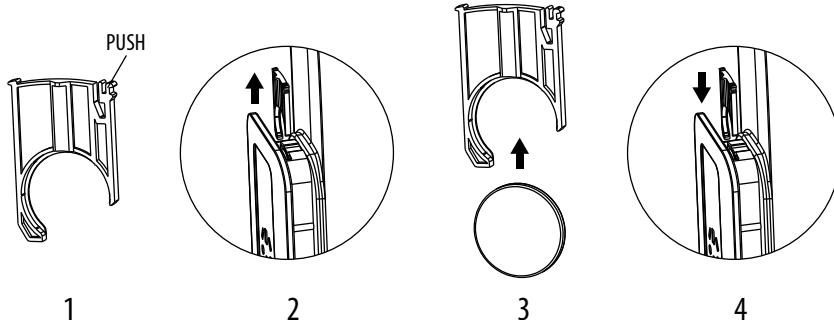
2. INSTALACIÓN

- **CUIDADO:** Esta calefacción es de tipo móvil : sólo puede ser desplazada mediante sus empuñaduras y respetando las instrucciones de seguridad.
No se debe desplazar durante su funcionamiento.
No exponga la calefacción a la lluvia o a la humedad.
Póngala únicamente sobre una superficie plana, limpia y despejada.
- **CUIDADO:** Se debe prever una distancia mínima de 1m entre el aparato y cualquier obstáculo u objeto (muebles, paredes etc)
- **CUIDADO:** Utilice siempre el aparato con las ruedecillas debidamente montadas.
- **ESTE PRODUCTO ESTÁ DESTINADO PARA USO DOMÉSTICO**

3. USO

Se utiliza una pila para la alimentación de la memoria del programa digital. Hay que sustituirla cuando esté gastada.

Modelo de la pila: CR2430

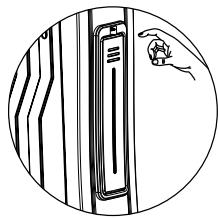


- **Compruebe siempre que el radiador está desconectado antes de cambiar la pila.**
- Presione el compartimento de la pila, como se muestra en la imagen 1 y

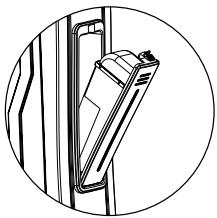
retírelo como muestra la imagen 2.

- Cambie la pila, como muestra la imagen 3.
 - Vuelva a colocar el compartimento de la pila como muestra la imagen 4.
- Nota: si entra agua en el compartimento de la pila apague el radiador y desenchúfelo. Después, compruebe con el servicio post-venta si el radiador sigue funcionando.

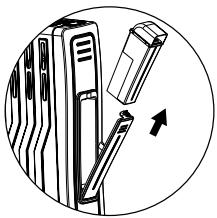
Este radiador dispone de una función de humidificación.



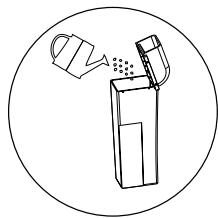
5



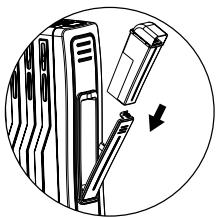
6



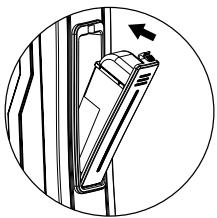
7



8



9



10

- Abra el humidificador tal y como muestra la imagen 5. Después, colóquelo como muestra la imagen 6.
- Retire la humidificador, como en la imagen 7, añada agua como muestra la imagen 8.
- Vuelva a colocar la humidificador como muestra la imagen 9 y cierre el humidificador como muestra la imagen 10.

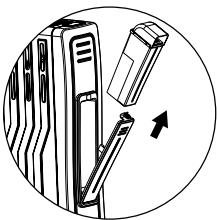
Nota:

- Añada siempre agua limpia al humidificador.
- Compruebe que el producto está desenchufado antes de añadir agua.
- Cuando añada agua, compruebe que no supera el volumen límite, 500 ml.
- Cuando haya terminado de añadir el agua, no sacuda el producto ya que el agua podría salirse del humidificador.
- El radiador deberá funcionar siempre sobre un suelo plano.
- Si al añadir agua, ésta penetra en la tapa delantera, no utilice el radiador y no

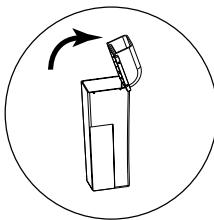
abra la tapa delantera. Póngase en contacto con el servicio post-venta para la reparación del producto.

- Cuando abra el humidificador como muestran las imágenes 7-10, no presione la parte superior porque podría dañarla.
- Limpie el humidificador cuando no vaya a utilizar el radiador durante un largo periodo de tiempo.

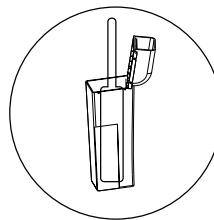
Limpieza del humidificador



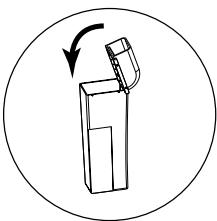
11



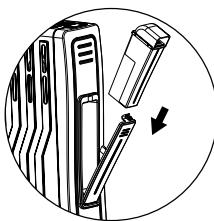
12



13



14



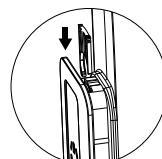
15

- Abra el humidificador y retire el recipiente de agua como muestra la imagen 11, quite la tapa del humidificador como muestra la imagen 12.
- Limpie el recipiente como muestra la imagen 13.
- Vuelva a colocar la tapa del recipiente de agua así como éste último en el humidificador, como muestran las imágenes 14 y 15.

Nota: no limpie el recipiente con un cepillo metálico ya que podría dañarlo.

¡SÓLO PARA USO EN INTERIORES!

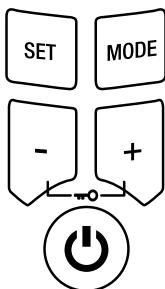
- Vuelva a colocar el compartimento de la pila como muestra la imagen 16.
- Enchufe el aparato a una toma de 220-240V~ 50/60Hz de funcionamiento.
- Presione el interruptor de potencia.
- Desenchufe el aparato cuando no lo vaya a utilizar.



Siga las siguientes instrucciones para el sistema de control:

- La pantalla digital LCD indica el estado de funcionamiento del aparato.
- Puede ajustar la temperatura ambiente para seleccionar la temperatura ambiente deseada.
- El sensor de temperatura ambiente controla el calor emitido por el aparato en función de la temperatura ambiente deseada.
- Reloj digital, calendario semanal digital.

Panel de control y pantalla LCD:



Panel de control:

Hay cinco botones en el panel de control:

— Espera (encendido/apagado)

— Fecha y hora, así como del programa de funcionamiento(Modo P),
Modo continuo (Modo M)

— Selección del modo (Programa-2000W, Programa manual de baja
potencia -1200W, Programa manual de alta potencia-2000W)

Nota: pulse MODE para seleccionar el modo manual o programado (la pantalla
mostrará una M o una P).

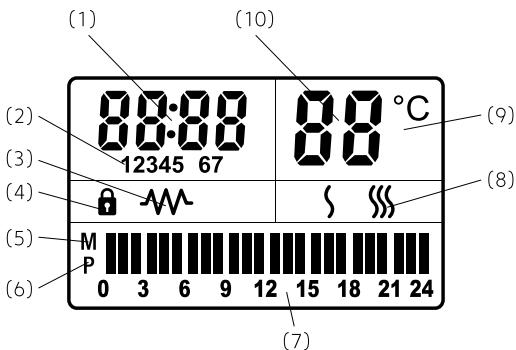
En modo programado sólo está disponible la potencia 2000 W.

— Aumentar

— Reducir

Pulse o para aumentar o reducir la temperatura deseada (en modo
manual o programado) desde la pantalla principal.

Pantalla LCD:



- (1) Reloj
- (2) Fecha
- (3) Calefacción
- (4) Bloqueo de los botones
- (5) M para manual
- (6) P para programado (la pantalla LCD se apaga durante las horas no programadas)
- (7) Estado de la calefacción para cada hora
- (8) Ajuste de la alimentación (sólo en modo manual)
- (9) Grados centígrados
- (10) Temperatura programada

Instrucciones de uso:

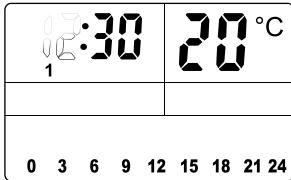
Branchez et allumez l'appareil.

Pulse . Cuando la pantalla LCD esté encendida, podrá configurar todas las funciones.

Antes del primer uso, configure la hora.

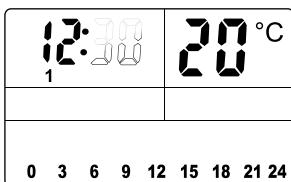
Configuración de la hora:

Pulse durante 3 segundos para configurar el reloj. La hora empezará a parpadear como muestra la siguiente imagen.



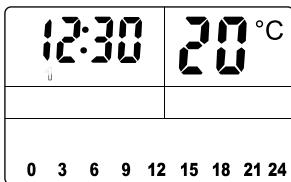
Ajuste la hora con / , seleccione una hora comprendida entre 0 y 23.

Pulse de nuevo y los minutos empezarán a parpadear como muestra la imagen siguiente.



Ajuste los minutos con / , seleccione un minuto comprendido entre 0 y 59.

Pulse de nuevo y la fecha empezará a parpadear como muestra la imagen siguiente.



Ajuste la fecha con / , seleccione una fecha comprendida entre 1 y 7.

1-Lunes, 2-Martes, 3-Miércoles, 4-Jueves, 5-Viernes, 6-Sábado, 7-Domingo

Nota: si pulsa o sin soltar, las cifras pasarán más rápidamente;

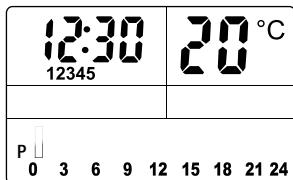
Si deja de pulsar, el parpadeo se detendrá al cabo de 10 segundos y la configuración quedará terminada automáticamente.

Configuración de la temperatura (en modo manual o programado)

Pulse directamente / para ajustar la temperatura deseada, puede seleccionar un valor entre 5 y 35 grados.

Configuración del estado de calefacción diaria

En modo P, pulse sobre la tecla para configurar el programa, aparecerá 12345 en la pantalla y el bloque empezará a parpadear como muestra la imagen siguiente.



ES

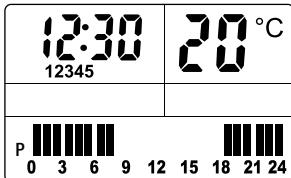
Pulse / para activar/desactivar el estado de calefacción para las horas correspondientes, significa funcionamiento, significa apagado, un bloque representa una hora. Si hay un bloque, la calefacción funciona en la hora correspondiente. Sin bloque, la calefacción no funciona durante la hora correspondiente. Cuando se configura un bloque, la pantalla pasa automáticamente al bloque siguiente y espera a su configuración. Una vez configurados los bloques para 24 horas, si desea modificar el programa configurado anteriormente, pulse de nuevo o para pasar al primer bloque y modificar la configuración anterior.

Una vez que haya confirmado la configuración, pulse SET para pasar a la siguiente etapa.

Si no pulsa ningún botón, el parpadeo se detendrá al cabo de 10 segundos.

Nota: el primer bloque equivale a la hora desde medianoche hasta la 01:00.

Si el radiador está configurado para funcionar de 18:00 a 08:00 entre semana, la pantalla deberá ser como esta:



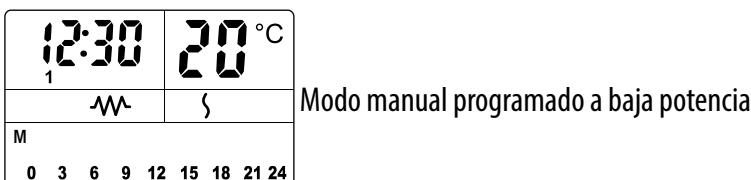
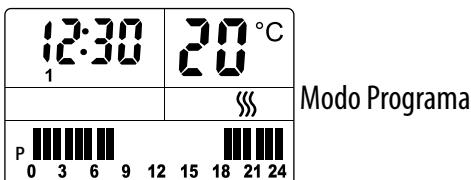
Pulse de nuevo **SET**, aparecerá un 67 en la pantalla. Después, ajuste el estado de calefacción de la misma manera.

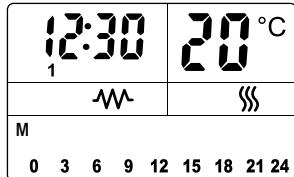
Si deja de pulsar, el parpadeo se detendrá al cabo de 10 segundos y la configuración quedará terminada automáticamente.

El radiador funciona según el estado de calefacción cuando se ha configurado para una duración de funcionamiento durante la semana y para el fin de semana.

Programación del modo y programación de la potencia

Presione el botón **MODE** para elegir el modo de funcionamiento, los modos aparecen conforme a la secuencia siguiente: Modo Programa (P), Programación manual de baja potencia 1200W (M+ $\downarrow\downarrow$), Programación manual de alta potencia 2000W (M+ $\uparrow\uparrow\uparrow$), mantenga el botón presionado para volver al modo Programa. Seleccione el modo deseado presionando el botón de forma prolongada. La pantalla mostrará la imagen siguiente para los diferentes modos:





Modo manual programado a potencia máxima

ES

Modo continuo

En modo M, pulse sobre la tecla , se mostrará en la pantalla el mensaje « HI », el aparato funcionará en modo de calentamiento continuo.

Si el usuario no modifica ningún ajuste, el radiador se apagará después de 12 horas y se pondrá en modo espera. Pulse sobre  para volver a encender el aparato con el ajuste precedente.

Presione el botón  /  para seleccionar una temperatura objetivo entre 5 y 35°C. Cuando se ajusta la temperatura objetivo, el modo de calentamiento en continuo se desactiva y el aparato se pone en modo de calentamiento normal. Para volver a activar el modo de calentamiento continuo, pulse sobre  y vuelva a empezar con el procedimiento descrito anteriormente.

Nota:

 Este símbolo aparecerá únicamente cuando el aparato esté calentando. El aparato está dotado con una función de bloqueo de los botones para evitar que se produzca un error cuando el radiador esté en funcionamiento normal. Los botones se bloquearán () cuando transcurra un minuto sin pulsar ningún botón.

Desbloqueo: pulse simultáneamente  y  durante 3 segundos.

Bloqueo rápido: para bloquear los botones rápidamente después de efectuar la configuración, pulse simultáneamente  y  durante 3 segundos.

Elementos		
9 aletas	1200 W	2000 W

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar ninguna operación de limpieza, apague el aparato y desenchúfelo de la alimentación eléctrica.
- Limpie cuidadosamente la superficie del producto con un trapo suave y húmedo y, en su caso, con una solución jabonosa.
- **ATENCIÓN:** Deje que el producto se enfrie por completo antes de realizar ninguna manipulación o limpieza.
- No deje que entre agua u otro líquido dentro del producto ya que podría provocar un incendio o un riesgo eléctrico.
- Se recomienda limpiar regularmente este aparato; pase delicadamente la boquilla del aspirador por la rejilla de protección para eliminar el polvo o la suciedad que se puedan acumular en el producto o dentro de él.
- **ATENCIÓN:** No utilice ningún detergente agresivo, limpiador químico o disolvente, ya que podrían alterar la superficie de los componentes plásticos.

5. RECICLAJE



Este logo indica que este producto no se debe tirar en las basuras domésticas dentro de la U.E. Para prevenir cualquier riesgo perjudicial para el medioambiente o la salud derivado de una eliminación incontrolada, recíclelo de manera responsable para promover una reutilización duradera de los recursos. Para devolver el aparato usado, emplee sistemas de recogida y devolución o póngase en contacto con el comercio en el que compró el producto. Allí pueden reciclar el producto de modo seguro para el medio ambiente.



Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: YAA02E-9HC					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2.0	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	N.A.
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	1.2	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	N.A.
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	2.0	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	N.A.
Consumo auxiliar de electricidad				potencia calorífica asistida por ventiladores	N.A.
A potencia calorífica nominal	el_{max}	1.979	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	el_{min}	1.183	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	el_{sb}	0.0008	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
				con control electrónico de temperatura interior	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[si]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)					
				control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[no]
				con opción de control a distancia	[no]
				con control de puesta en marcha adaptable	[no]
				con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
				con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - France				

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODOS OS APARELHOS DE AQUECIMENTO MÓVEIS

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais forem bem compreendidos.
As crianças não devem brincar com o aparelho.
A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão.
- Manter fora do alcance de crianças com menos de 3 anos, a menos que estejam sob vigilância contínua. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar e desligar o aparelho, desde que este último esteja colocado ou instalado na posição normal prevista e que estas crianças estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho com toda a segurança e compreendam bem os potenciais perigos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem regular nem limpar, nem realizar a manutenção do aparelho.

ATENÇÃO - Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. É preciso prestar especial atenção na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.

- Se o fio de alimentação do aquecedor estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação similar, a fim de evitar qualquer perigo.
- ATENÇÃO:** a fim de evitar qualquer perigo devido ao rearmamento intempestivo do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por intermédio de um interruptor externo, como um temporizador, ou ser ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de electricidade.
- ADVERTÊNCIA:** a fim de evitar sobreaquecimento, não cobrir o aparelho de aquecimento.



- O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada de corrente.
- Não utilizar este aparelho de aquecimento junto de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- ATENÇÃO:** Este aquecedor móvel destina-se a ser utilizado principalmente em oficinas de artesões ou de automóveis.

- Não utilizar em casas de banho.
- Este aparelho de aquecimento está cheio com uma quantidade precisa de óleo especial. As reparações que requerem a abertura do depósito de óleo só devem ser efectuadas pelo fabricante ou pelo seu serviço de pós-venda, que deve ser contactado em caso de fuga de óleo.
- Quando o aparelho de aquecimento for descartado, respeitar as regulamentações relativas à eliminação do óleo.

2. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

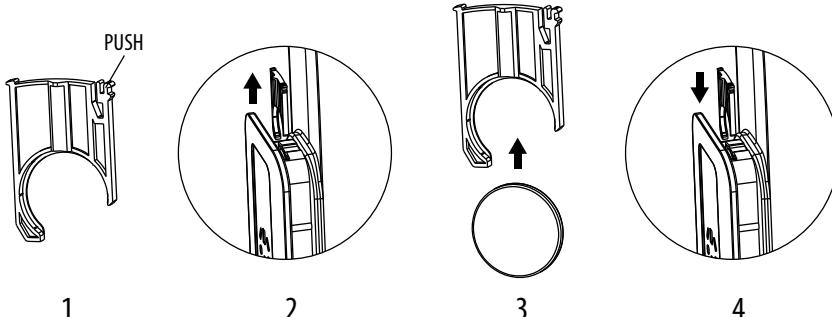
- **ATENÇÃO:** Este aquecedor é de tipo móvel e pode ser deslocado apenas pelas pegas, respeitando as instruções de segurança.
Não deslocar quando estiver em funcionamento.
Não deixar este aquecedor à chuva ou num ambiente húmido.
Coloque-o apenas sobre uma superfície plana, limpa e desobstruída.
- **ATENÇÃO:** Deve ser respeitada uma distância mínima de 1 metro entre as paredes do aparelho e qualquer obstáculo ou objecto (móveis, paredes...).
- **ATENÇÃO:** Utilize sempre o seu aparelho com as rodinhas fixadas.
- **ESTE RADIADOR DESTINA-SE AO AQUECIMENTO DA CASA**

PT

3. UTILIZAÇÃO

A pilha é utilizada para alimentar a memória do programa digital. Deve substitua-la quando esta estiver gasta.

Modelo da pilha: CR2430

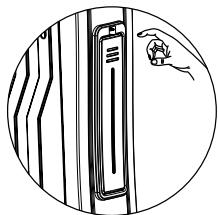


- **Verifique sempre se o aquecimento está desligado antes de substituir a pilha.**
- Pressione o compartimento da pilha, tal como mostra a imagem 1, retire-a, tal

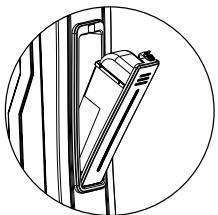
como mostra a imagem 2.

- Substitua a pilha, tal como mostra a imagem 3
 - Volte a colocar o compartimento da pilha, tal como mostra a imagem 4.
- Nota: se entrar água no compartimento da pilha, apague o aquecimento e desligue-o da tomada eléctrica. Depois, verifique com o serviço pós-venda se o aparelho de aquecimento ainda funciona.

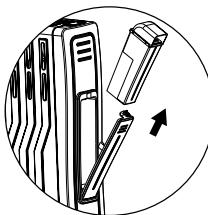
Este aquecimento possui uma função de humidificação.



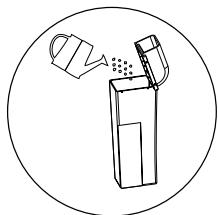
5



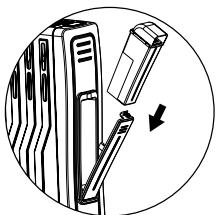
6



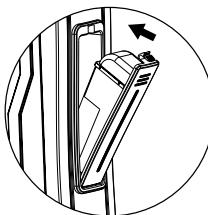
7



8



9



10

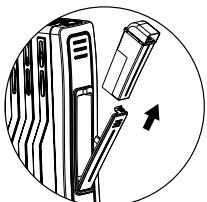
- Abra o humidificador, tal como mostra a imagem 5. Depois, coloque-o , tal como indica a imagem 6.
- Retire do humidificador, tal como mostra a imagem 7, adicione água, tal como mostra a imagem 8.
- Volte a colocar do humidificador, tal como mostra a imagem 9 e feche o humidificador, tal como mostra a imagem 10.

Nota:

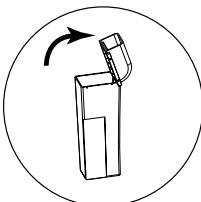
- Adicione sempre água limpa ao humidificador.
- Verifique se o produto está desconectado da tomada eléctrica antes de adicionar água.
- Quando adiciona água, certifique-se que não ultrapassa o volume limite, 500 ml.
- Quando tiver terminado de adicionar água, não sacuda o produto já que a água poderia sair do humidificador.

- O aquecimento deverá funcionar sempre sobre um solo plano.
- Se ao adicionar água, esta penetra na tampa dianteira, não utilize o aquecimento e não abra a tampa dianteira. Contacte o serviço pós-venda para proceder à reparação do produto.
- Quando abre o humidificador, tal como mostram as imagens 7-10, não pressione a parte superior porque poderia danificá-la.
- Limpe o humidificador se decidir não utilizar o aquecimento durante um longo período de tempo.

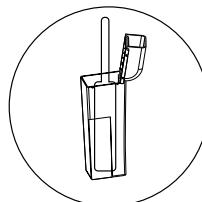
Limpeza do humidificador



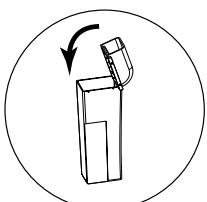
11



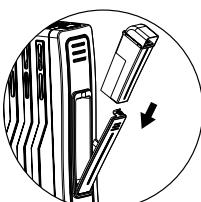
12



13



14



15

- Abra o humidificador e retire o recipiente de água, tal como mostra a imagem 11, retire a tampa do humidificador, tal como mostra a imagem 12.
- Limpe o recipiente, tal como mostra a imagem 13
- Volte a colocar a tampa do recipiente de água, assim como este último, no humidificador, tal como mostram as imagens 14 e 15.

Nota: não limpe o recipiente com uma escova metálica, já que poderia danificá-lo.

SÓ PARA UTILIZAÇÃO EM INTERIORES!

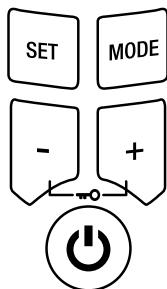
- Volte a colocar o Bateria, tal como mostra a imagem 16.
- Ligue o aparelho a uma tomada 220-240V~ 50/60Hz
- Pressione o interruptor de alimentação
- Desligue o aparelho da tomada elétrica quando este não é utilizado.



Siga as seguintes instruções para o sistema de comando:

- O ecrã digital LCD indica o estado de funcionamento do aparelho.
- Pode ajustar a temperatura ambiente para seleccionar a temperatura ambiente desejada.
- O sensor de temperatura ambiente controla o calor emitido pelo aparelho em função da temperatura ambiente desejada.
- Relógio digital, calendário semanal digital.

Painel de comando e ecrã LCD



Painel de comando:

Há 5 botões no painel de comando:

— Espera (ligar/desligar)

— Data e hora, assim como do programa de funcionamento(Modo P),

Modo contínuo (Modo M)

— Selecção do modo (Programa-2000W, Programa manual de baixa potência-1200W, Programa manual de alta potência-2000W)

Nota: pressione MODO para seleccionar o modo manual ou programado (M ou P exibe-se no ecrã).

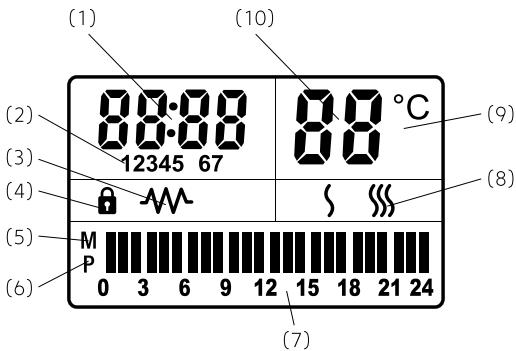
Em modo programado, só está disponível a potência 2000 W.

— Aumentar;

 — Reduzir;

Pressione  ou  para aumentar ou reduzir a temperatura desejada (em modo manual ou programado) a partir do ecrã principal

Ecrã LCD:



- (1) Relógio
- (2) Data
- (3) Aquecimento
- (4) Bloqueio dos botões
- (5) M para manual
- (6) P para programado (o ecrã LCD apaga-se durante as horas não programadas)
- (7) Estado do aquecimento para cada hora
- (8) Ajuste da alimentação (unicamente em modo manual)
- (9) Graus centígrados
- (10) Temperatura programada

Instruções de utilização:

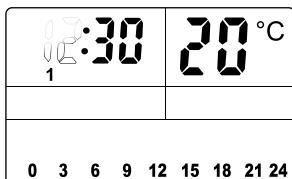
Ligue à tomada e acenda o aparelho.

Pressione  . Quando o ecrã LCD está aceso, poderá configurar todas as funções.

Antes da primeira utilização, queira acertar a hora.

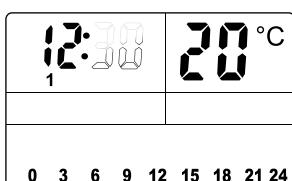
Configuração da hora:

Pressione  durante 3 segundos para configurar o relógio. A hora começará a piscar, tal como mostra a seguinte imagem.



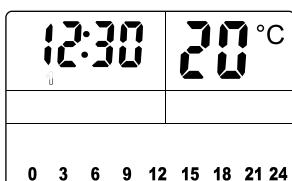
Ajuste a hora com  / , seleccione uma hora incluída entre 0 e 23.

Volte a pressionar  e os minutos começarão a piscar, tal como mostra a seguinte imagem.



Ajuste os minutos com  / , seleccione um minuto incluído entre 0 e 59.

Volte a pressionar  e a data começará a piscar, tal como mostra a imagem seguinte.



Ajuste a data com  / , seleccione uma data incluída entre 1 e 7.

1-Segunda-feira, 2-Terça-feira, 3-Quarta-feira, 4-Quinta-feira, 5-Sexta-feira,

6-Sábado, 7-Domingo

Nota: se pressionar  ou  ininterruptamente, os números passarão mais rapidamente;

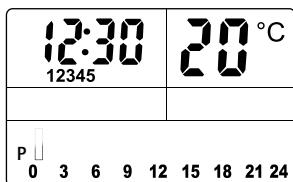
Se deixar de pressionar, a luz parará de piscar no fim de 10 segundos e a configuração ficará terminada automaticamente.

Configuração da temperatura (em modo manual ou programado)

Pressione directamente  /  para ajustar a temperatura desejada, pode seleccionar um valor entre 5 e 35 graus.

Configuração do estado de aquecimento diário

Em modo P, pressione  para configurar o programa, aparecerá 12345 no ecrã e o bloco começará a piscar, tal como mostra a imagem seguinte.



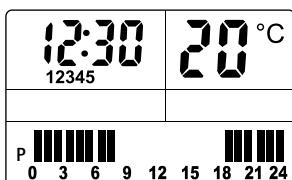
PT

Pressione  /  para activar/desactivar o estado de aquecimento para as horas correspondentes,  significa funcionamento,  significa apagado, um bloco representa uma hora. Se houver um bloco, o aquecimento funciona na hora correspondente. Sem bloco, o aquecimento não funcionará durante a hora correspondente. Quando se configura um bloco, o ecrã passa automaticamente para o bloco seguinte e espera a sua configuração. Uma vez configurados os blocos para 24 horas, se desejar modificar o programa configurado anteriormente, volte a pressionar  ou  para passar para o primeiro bloco e modificar a configuração anterior.

Uma vez que tenha confirmado a configuração, pressione  para passar para a etapa seguinte.

Se não pressionar nenhum botão, o ecrã deixa de piscar no fim de 10 segundos.

Nota: o primeiro bloco equivale à hora desde a meia noite até à 01:00.
Se o aquecimento estiver configurado para funcionar das 18:00 às 08:00 em semana, o ecrã deverá ser como este:



Volte a pressionar **SET**, aparecerá um 67 no ecrã. Depois, ajuste o estado de aquecimento da mesma maneira.

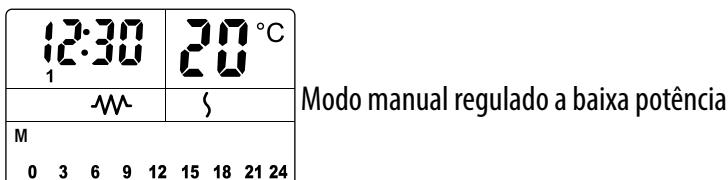
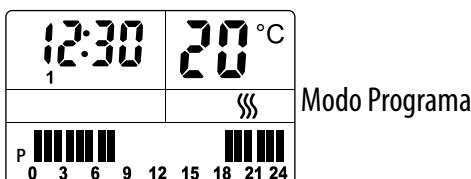
Se deixar de pressionar, a luz deixará de piscar ao fim de 10 segundos e a configuração terminará automaticamente.

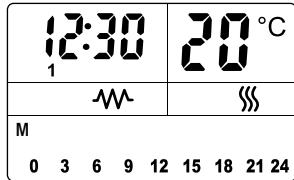
O aquecimento funcionará segundo o estado de aquecimento quando se configurou para um período de funcionamento durante a semana e o fim-de-semana.

PT

Regulação do modo e regulação da potência

Pressione o botão **MODE** para escolher o modo de funcionamento, os modos aparecem na seguinte sequência: Modo Programa (P), Regulação manual a baixa potência 1200W (M+ $\downarrow\uparrow$), Regulação manual a alta potência 2000W (M+ $\downarrow\downarrow\downarrow$), mantenha o botão premido para voltar ao modo Programa. Selecione o modo da sua preferência pressionando o botão de forma prolongada. O ecrã exibirá a seguinte imagem para os diferentes modos:





Modo manual regulado a potência máxima

Modo contínuo

Em modo M, pressione no , «Hl» aparece no ecrã, o aparelho funcionará em modo de aquecimento contínuo.

Se o utilizador não fizer nenhum ajuste, o aquecedor desligar-se-á ao fim de 12 horas e entrará em vigília. Pressione no para reiniciar o aparelho com o ajuste anterior.

Para regular uma temperatura alvo, Pressione o botão / para selecionar uma temperatura entre 5 e 35°C. Quando a temperatura alvo é atingida, o modo de aquecimento contínuo é desativado e o aparelho entra em modo de aquecimento normal. Para voltar a ativar o modo de aquecimento contínuo, pressione no e reinicie o processo acima descrito.

Outra nota:

Este símbolo aparecerá unicamente quando o aparelho está a aquecer.

O aparelho dispõe de uma função de bloqueio dos botões para evitar que se produza um erro quando o aquecimento está em funcionamento normal. Os botões bloquear-se-ão () quando decorrido um minuto sem pressionar nenhum botão.

Desbloqueio: pressione simultaneamente e durante 3 segundos.

Bloqueio rápido: para bloquear os botões rapidamente depois de efectuar a configuração, pressione simultaneamente e durante 3 segundos.

Elementos		
9 palhetas	1200 W	2000 W

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de qualquer limpeza, desligue o aparelho de aquecimento e retire-o da alimentação eléctrica.
- Limpe cuidadosamente a superfície do produto com a ajuda de um pano macio e, eventualmente, de uma solução de água com sabão.
- **ATENÇÃO:** Deixe arrefecer completamente o produto antes de qualquer manuseamento ou limpeza.
- Evite que a água, ou qualquer outro líquido, escorra para o interior do produto, pois isso poderá provocar um incêndio e/ou perigo eléctrico.
- Recomendamos que limpe regularmente este aparelho; passe delicadamente a ponta do aspirador sobre a grelha de protecção para eliminar as poerias e sujidades que se possam ter acumulado no produto ou no interior do mesmo.
- **ATENÇÃO:** Não utilize qualquer detergente agressivo, produto de limpeza químico ou solvente pois estes poderiam alterar a superfície dos compostos plásticos.

PT

5. RECICLAGEM



Este logo indica que este produto não deve ser descartado com outros lixos domésticos no seio da UE. Recicle-o de maneira responsável a fim de impedir que o seu tratamento incorreto prejudique o ambiente ou a saúde pública, o que contribuirá para a reutilização sustentável de recursos. Para reenviar o seu antigo aparelho, recorra a sistemas de recuperação e de recolha ou contacte o vendedor onde comprou o produto. Estes poderão proceder à reciclagem do protudo com toda a segurança.

YAA02E-9HC

220-240V~ 50/60Hz

2000W



Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

Identificador(es) de modelo: YAA02E-9HC					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Potência calorífica nominal	P_{nom}	2.0	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	N.A.
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	1.2	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	N.A.
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	2.0	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	N.A.
Consumo de electricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	N.A.
À potência calorífica nominal	el_{max}	1.979	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
À potência calorífica mínima	el_{min}	1.183	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	[não]
Em estado de vigília	el_{sb}	0.0008	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	[não]
				Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior	[não]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	[sim]
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[não]
Outras opções de comando (selecção múltipla possível)					
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	[não]
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[não]
				Com opção de comando à distância	[não]
				Com comando de arranque adaptativo	[não]
				Com limitação do tempo de funcionamento	[não]
				Com sensor de corpo negro	[não]
Elementos de contacto	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - France				

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΦΟΡΗΤΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς προηγούμενη εμπειρία και γνώση, με κατάλληλη επιτήρηση ή καθοδηγηση ή και με σωστές οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και αν οι πιθανοί κίνδυνοι έχουν προβλεφθεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Το καθάρισμα και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Απαγορεύεται η χρήση σε παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός αν βρίσκονται υπό διαρκή επιτήρηση. Επιτρέπεται σε παιδιά 3 έως 8 ετών να θέτουν την συσκευή εντός ή και εκτός λειτουργίας, υπό τον όρο ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε κατάλληλη θέση και με την προυπόθεση ότι τους έχουν δοθεί οδηγίες για την σωστή και ασφαλή λειτουργία της συσκευής και με επίγνωση των πιθανών κινδύνων. Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει ούτε να συνδέουν ούτε να ρυθμίζουν ούτε να καθαρίζουν τη συσκευή, επίσης δεν πρέπει να προβαίνουν στη συντήρησή της.

ΠΡΟΣΟΧΗ – Ορισμένα τμήματα του προϊόντος αυτού μπορούν να θερμανθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να αφιερώνεται η δέουσα προσοχή εν τη παρουσίᾳ παιδιών και ευάλωτων ατόμων.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της θερμάστρας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από άτομα αντίστοιχων προσόντων, για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου λόγω άκαιρου επανοπλισμού του θερμικού διακόπτη, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικού διακόπτη, όπως για παράδειγμα ενός χρονοδιακόπτη ή να συνδέεται με δίκτυο που τίθεται τακτικά υπό τάση και εκτός τάσης από τον παροχέα ηλεκτρικής ενέργειας.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης.



- Η συσκευή θέρμανσης δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς από κάτω από πρίζα παροχής ρεύματος.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα ή πισίνα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτή η φορητή συσκευή θέρμανσης προορίζεται κυρίως για χρήση

- σε συνεργεία, σε βιοτεχνίες ή σε γκαράζ. Μην την χρησιμοποιείτε σε μπάνια.
- Αυτή η συσκευή θέρμανσης είναι γεμάτη με μια συγκεκριμένη ποσότητα ειδικού λαδιού. Οι επισκευές που απαιτούν το άνοιγμα του περιβλήματος του καλοριφέρ πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Επικοινωνήστε μαζί τους σε περίπτωση διαρροής λαδιού.
- Κατά την απόρριψη της συσκευής θέρμανσης, τηρήστε τους κανονισμούς απόρριψης του λαδιού.

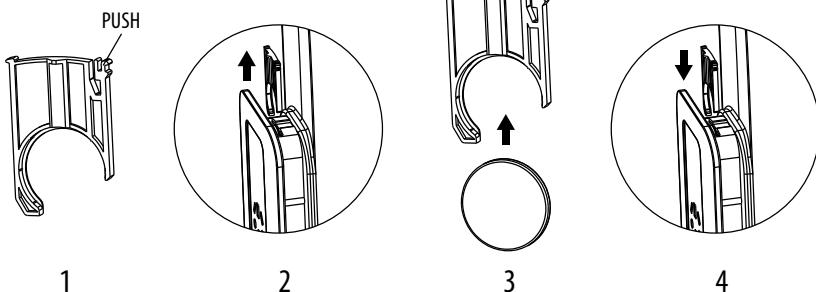
2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτή η συσκευή θέρμανσης είναι κινητού τύπου και για την μετακίνησή της πρέπει οπωσδήποτε να την πλάνετε από τις χειρολαβές και να τηρείτε τις συστάσεις ασφαλείας.
Μην την μετακινείτε όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
Μην αφήνετε τη συσκευή θέρμανσης κάτω από τη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον.
Να τοποθετείται μόνο σε επίπεδες, καθαρές και ελεύθερες επιφάνειες.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Προβλέψατε μια ελάχιστη απόσταση 1 μέτρου ανάμεσα στα τοιχώματα της συσκευής και οποιοδήποτε εμπόδιο ή αντικείμενο (έπιπλα, τοίχοι...)
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή με τα ροδάκια τοποθετημένα.
- **ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΙΟΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΧΩΡΟΥ**

EL

3. ΧΡΗΣΗ

Η μπαταρία χρησιμοποιείται για την τροφοδοσία της μνήμης του ψηφιακού προγράμματος, αντικαταστήστε την όταν φθαρεί.
Μοντέλο μπαταρίας: CR2430



Ελέγχετε πάντα ότι το καλοριφέρ έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα πριν αντικαταστήσετε την μπαταρία.

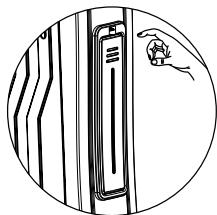
- Πιέστε το διαμέρισμα μπαταρίας όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 1 και αποσπάστε το όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 2.

- Αντικαταστήστε την μπαταρία όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 3.

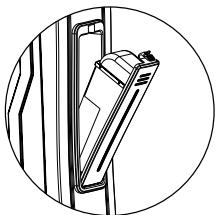
- Επανατοποθετήστε το διαμέρισμα όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 4.

Παρατήρηση: εάν εισέλθει νερό στο διαμέρισμα μπαταρίας, σβήστε το καλοριφέρ και αποσυνδέστε το προϊόν, έπειτα ζητήστε από την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση να ελέγξει εάν το καλοριφέρ λειτουργεί ακόμα.

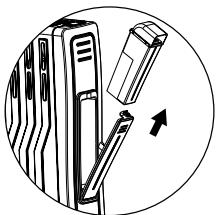
Το καλοριφέρ αυτό διαθέτει μια λειτουργία ύγρανσης.



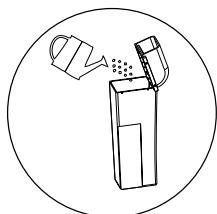
5



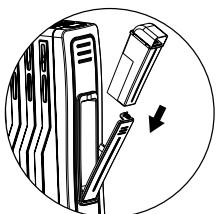
6



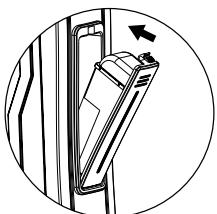
7



8



9



10

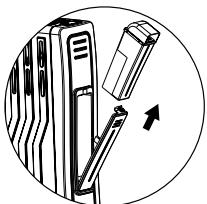
- Ανοίξτε τον υγραντήρα όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 5 και τοποθετήστε τον όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 6.
- Αφαιρέστε το υγραντήρα όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 7 και προσθέστε νερό όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 8.
- Επανατοποθετήστε το υγραντήρα όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 9 και κλείστε τον υγραντήρα όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 10.

Παρατήρηση:

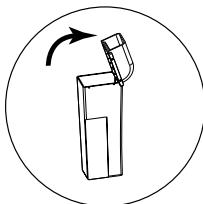
- Προσθέτετε πάντα καθαρό νερό στον υγραντήρα.
- Ελέγχετε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα πριν προσθέστε νερό.
- Κατά την πλήρωση, βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν ξεπερνά το συνιστώμενο όριο των 500 ml.

- Μετά το γέμισμα, μην κουνήσετε το προϊόν διότι το νερό θα μπορούσε να χυθεί έξω από τον υγραντήρα.
- Το καλοριφέρ πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται σε επίπεδο έδαφος.
- Εάν κατά το γέμισμα εισέλθει νερό μέσα στο μπροστινό κάλυμμα, μην χρησιμοποιήσετε το καλοριφέρ και μην ανοίξετε το μπροστινό κάλυμμα. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση ώστε να προβεί στην επιδιόρθωση.
- Όταν ανοίγετε τον υγραντήρα όπως απεικονίζεται στα σχέδια 7-10, μην τον ζορίζετε διότι θα μπορούσε να προκληθεί ζημιά.
- Καθαρίστε τον υγραντήρα εάν αποφασίσετε να μην χρησιμοποιήσετε το καλοριφέρ για παρατεταμένο διάστημα.

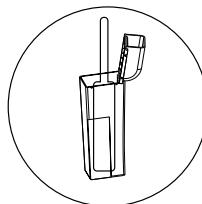
Καθαρισμός του υγραντήρα



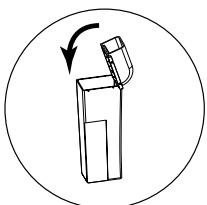
11



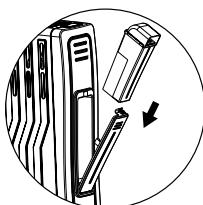
12



13



14



15

- Ανοίξτε τον υγραντήρα και αφαιρέστε το δοχείο νερού όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 11, αποσπάστε το καπάκι του υγραντήρα όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 12.
 - Καθαρίστε το δοχείο όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 13.
 - Επανατοποθετήστε το καπάκι του δοχείου νερού καθώς και το ίδιο το δοχείο μέσα στον υγραντήρα όπως απεικονίζεται στα σχέδια 14 και 15.
- Παρατήρηση: μην καθαρίζετε το δοχείο με μεταλλική βούρτσα διότι θα μπορούσε να προκληθεί ζημιά.

EL

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

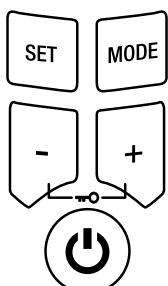


- Επανατοποθετήστε το διαμέρισμα όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 16.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα 220-240V~ 50/60Hz.
- πάτα το διακόπτη
- Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για το σύστημα ελέγχου:

- Η ψηφιακή οθόνη LCD σας επισημαίνει την κατάσταση λειτουργίας της συσκευής.
- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος σας επιτρέπει να ρυθμίζετε την επιθυμητή θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Ο αισθητήρας θερμοκρασίας περιβάλλοντος ελέγχει τη θέρμανση της συσκευής ανάλογα με την επιθυμητή θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Ψηφιακό ρολόι, ψηφιακό εβδομαδιαίο ημερολόγιο.

Πίνακας ελέγχου και οθόνη LCD



Πίνακας ελέγχου:

Ο πίνακας ελέγχου περιλαμβάνει 5 πλήκτρα:

— Κατάσταση αναμονής (λειτουργία/διακοπή)

— ημερομηνίας και ώρας, ρύθμιση του προγράμματος λειτουργίας (Λειτουργία P), Συνεχόμενη λειτουργία (Λειτουργία M)

— Επιλογή του τρόπου λειτουργίας (Πρόγραμμα-2000W, Χειροκίνητη ρύθμιση χαμηλής ισχύος-1200W, Χειροκίνητη ρύθμιση υψηλής ισχύος-2000W)

Παρατήρηση: πατήστε το MODE για να ρυθμίσετε το χειροκίνητο (M) ή προγραμματισμένο (P) τρόπο λειτουργίας (η οθόνη εμφανίζει M ή P).

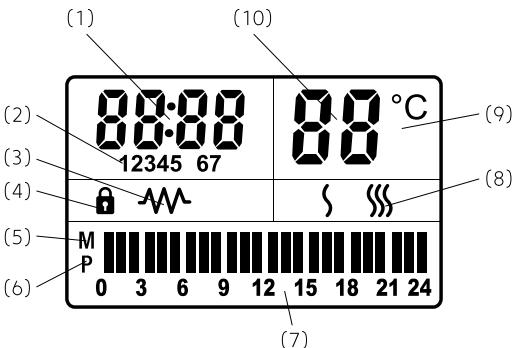
Σε προγραμματισμένη λειτουργία, διατίθεται μόνο η ισχύ 2000 W.

— Αύξηση;

 — Μείωση ;

Πατήστε το  ή  για να αυξήσετε ή να μειώσετε την επιθυμητή θερμοκρασία (με χειροκίνητη ή προγραμματισμένη λειτουργία) από την κύρια οθόνη.

Οθόνη LCD:



(1) Ρολόι
(2) Ημερομηνία
(3) Θέρμανση

(4) Ασφάλιση των πλήκτρων

(5) Μ για χειροκίνητη λειτουργία

(6) Ρ για προγραμματισμένη λειτουργία (κατά τις μη προγραμματισμένες ώρες, η οθόνη LCD σβήνει)

(7) Κατάσταση της θέρμανσης για κάθε ώρα

(8) Ρύθμιση της ισχύος (μόνο στη χειροκίνητη λειτουργία)

(9) Βαθμοί Κελσίου

(10) Ρυθμίσμένη θερμοκρασία

EL

Οδηγίες χρήσης:

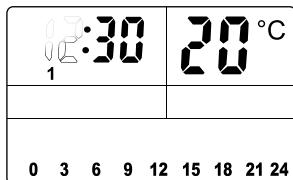
Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και ανάψτε την.

Πατήστε το  . Αφού ανάψει η οθόνη LCD, μπορείτε να ρυθμίσετε όλες τις λειτουργίες.

Πριν από την πρώτη χρήση, ρυθμίστε την ώρα.

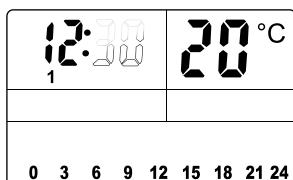
Ρύθμιση της ώρας:

Πατήστε το **SET** για 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε το ρολόι. Η ώρα αρχίζει να αναβοσβήνει όπως φαίνεται στο επόμενο σχέδιο:



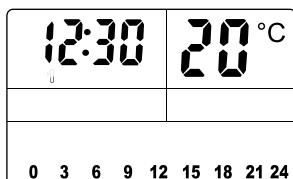
Ρυθμίστε την ώρα με **[+]** / **[−]**, επιλέξτε μια ώρα ανάμεσα στο 0 και το 23.

Πατήστε ξανά το **SET**, τα λεπτά αρχίζουν να αναβοσβήνουν όπως φαίνεται στο επόμενο σχέδιο:



Ρυθμίστε τα λεπτά με **[+]** / **[−]**, επιλέξτε ένα λεπτό ανάμεσα στο 0 και το 59.

Πατήστε ξανά το **SET**, η ημερομηνία αρχίζει να αναβοσβήνει όπως φαίνεται στο επόμενο σχέδιο:



Ρυθμίστε την ημερομηνία με **[+]** / **[−]**, επιλέξτε μια ημερομηνία ανάμεσα στο 1 και το 7.

1-Δευτέρα, 2-Τρίτη, 3-Τετάρτη, 4-Πέμπτη, 5-Παρασκευή, 6-Σάββατο, 7-Κυριακή

Παρατήρηση: εάν πατήσετε το ή το παρατεταμένα μπορείτε να περάσετε πιο γρήγορα από τον ένα αριθμό στον άλλον.

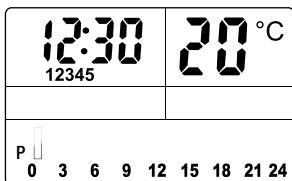
Εάν σταματήσετε να πατάτε, η ένδειξη σταματά να αναβοσβήνει μετά από 10 δευτερόλεπτα και η ρύθμιση ολοκληρώνεται αυτομάτως.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας (χειροκίνητη και προγραμματισμένη λειτουργία)

Πατήστε κατευθείαν το / για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία θέρμανσης επιλέγοντας μια τιμή μεταξύ 5 και 35 βαθμούς

Ρύθμιση της καθημερινής κατάστασης θέρμανσης

Κατά τη Προγραμματισμού Λειτουργία, πατήστε στο κουμπί για να ρυθμίσετε το Προγραμματισμού, στην οθόνη εμφανίζεται 12345 και η γραμμή αρχίζει να αναβοσβήνει όπως φαίνεται στο επόμενο σχέδιο:



EL

Πατήστε το / για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της κατάστασης

θέρμανσης κατά τις αντίστοιχες ώρες, σημαίνει λειτουργία, σημαίνει

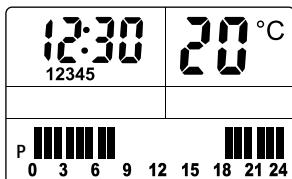
διακοπή, μια γραμμή αντιστοιχεί σε μια ώρα. Εάν υπάρχει γραμμή, η θέρμανση θα λειτουργήσει την αντίστοιχη ώρα, εάν δεν υπάρχει, η θέρμανση δεν θα λειτουργήσει την αντίστοιχη ώρα. Όταν έχει ρυθμιστεί μια γραμμή, η οθόνη εμφανίζει κατευθείαν την επόμενη γραμμή αναμένοντας τη ρύθμιση. Αφού ρυθμίσετε τις γραμμές για 24 ώρες, εάν επιθυμείτε να τροποποιήσετε το προηγουμένως ρυθμισμένο πρόγραμμα, πατήστε πάλι το + ή - για να περάσετε στην πρώτη γραμμή και να τροποποιήσετε την προηγούμενη ρύθμιση.

Αφού επιβεβαιωθεί η ρύθμιση, πατήστε το για να περάσετε στο επόμενο βήμα.

Εάν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο, η ένδειξη θα σταματήσει να αναβοσβήνει μετά από 10 δευτερόλεπτα.

Παρατήρηση: η πρώτη γραμμή αντιστοιχεί στην ώρα από τα μεσάνυχτα έως τη 01:00.

Εάν το καλοριφέρ έχει ρυθμιστεί για λειτουργία από τις 18:00 έως τις 08:00 εντός της εβδομάδας, η οθόνη θα εμφανίζει κάτι αντίστοιχο με τα παρακάτω:



Πατήστε πάλι το , η οθόνη εμφανίζει 67, έπειτα ρυθμίστε την κατάσταση της θέρμανσης με τον ίδιο τρόπο.

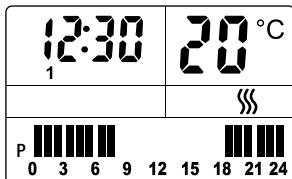
Εάν σταματήσετε να πατάτε, η ένδειξη σταματά να αναβοσβήνει μετά από 10 δευτερόλεπτα και η ρύθμιση ολοκληρώνεται αυτομάτως.

Το καλοριφέρ λειτουργεί σύμφωνα με την κατάσταση θέρμανσης όταν η ρύθμιση πραγματοποιείται για μια διάρκεια λειτουργίας εντός της εβδομάδας και το σαββατοκύριακο.

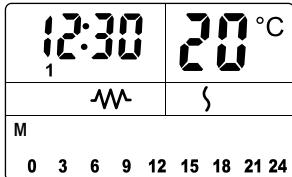
Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας και ρύθμιση της ισχύος

Πατήστε το πλήκτρο MODE για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας, οι διάφοροι τρόποι λειτουργίας εμφανίζονται σύμφωνα με την ακόλουθη αλληλουχία: Λειτουργία Προγραμματισμού (P), Χειροκίνητη ρύθμιση χαμηλής ισχύος 1200W (M+ ⚡), Χειροκίνητη ρύθμιση υψηλής ισχύος 2000W (M+ ⚡⚡), κρατήστε το πλήκτρο πατημένο για επιστροφή στη λειτουργία Προγραμματισμού.

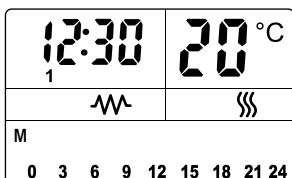
Επιλέξτε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο, Η οθόνη θα εμφανίσει την ακόλουθη εικόνα για τους διάφορους τρόπους λειτουργίας:



Λειτουργία Προγραμματισμού



Χειροκίνητη λειτουργία με ρύθμιση χαμηλής ισχύος



Χειροκίνητη λειτουργία με ρύθμιση υψηλής ισχύος

Συνεχόμενη λειτουργία

Κατά τη χειροκίνητη λειτουργία, πατήστε στο κουμπί , το «ΗΙ» εμφανίζεται στην οθόνη, η συσκευή θα λειτουργεί στη συνεχόμενη λειτουργία θέρμανσης. Εάν ο χρήστης δεν αλλάξει κάποια ρύθμιση, το καλοριφέρ θα σταματήσει να λειτουργεί μετά από 12 ώρες και θα τεθεί σε λειτουργία αδράνειας. Πατήστε το κουμπί για να κάνετε επανεκκίνηση της συσκευής με τις προηγούμενες ρυθμίσεις.

Για να ρυθμίσετε μια επιθυμητή θερμοκρασία, πατήστε το πλήκτρο / για να επιλέξετε μια θερμοκρασία μεταξύ των 5 και 35°C. Όταν ρυθμιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία, απενεργοποιείται η συνεχής λειτουργία θέρμανσης και η συσκευή τίθεται σε κανονική λειτουργία θέρμανσης. Για να ενεργοποιήσετε εκ νέου τη συνεχή λειτουργία θέρμανσης, πατήστε το κουμπί και ξεκινήστε εκ νέου τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.

Άλλη παρατήρηση:

Το εμφανίζεται μόνο κατά τη θέρμανση της συσκευής.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια λειτουργία ασφάλισης των πλήκτρων ώστε να αποφεύγεται τυχόν σφάλμα όταν το καλοριφέρ βρίσκεται σε κανονική λειτουργία. Τα πλήκτρα θα ασφαλίσουν () μετά από 1 λεπτό εάν δεν πατήσετε κανένα πλήκτρο.

Απασφάλιση: πατήστε ταυτόχρονα το και το για 3 δευτερόλεπτα.

Γρήγορη ασφάλιση: για γρήγορη ασφάλιση μετά τη ρύθμιση, πατήστε ταυτόχρονα το και το για 3 δευτερόλεπτα.

Éléments	Σ	\$\$\$
9 ailettes	1200 W	2000 W

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν προβείτε στο καθάρισμα, σβήστε τη συσκευή θέρμανσης και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
- Καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια του προϊόντος με ένα απαλό και νοτισμένο πανί και ενδεχομένως με σαπουνόνερο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τελείως πριν προβείτε σε χειρισμό ή καθάρισμα.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να εισέλθουν στο εσωτερικό της συσκευής διότι θα μπορούσε να προκληθεί πυρκαγιά ή/και άλλος ηλεκτρικός κίνδυνος.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή αυτή. Περάστε προσεκτικά το στόμιο της ηλεκτρικής σκούπας στο προστατευτικό πλέγμα προκειμένου να απομακρύνετε τυχόν σκόνες ή ακαθαρσίες που συσσωρεύονται επάνω στο προϊόν ή στο εσωτερικό του.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε κανένα επιθετικό απορρυπαντικό, χημικό παράγοντα ή διαλύτη διότι κινδυνεύουν να αλλοιώσουν την επιφάνεια των πλαστικών στοιχείων.

5. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



εΤο λογότυπο αυτό επισημαίνει ότι, στις χώρες τις ΕΕ, το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Ανακυκλώστε υπεύθυνα προκειμένου να αποφύγετε μια λανθασμένη επεξεργασία, επιβλαβή για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία, και να συμβάλλετε στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για την απόρριψη της μεταχειρισμένης συσκευής σας, χρησιμοποιήστε συστήματα ανάκτησης και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Θα μπορέσουν να προβούν στην ανακύκλωση του προϊόντος με απόλυτη ασφάλεια.

YAA02E-9HC
220-240V~ 50/60Hz
2000W



EL

Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου: YAA02E-9HC				Χαρακτηριστικό	Μονάδα
Χαρακτηριστικό	Σύμβολο	Αριθμητική τιμή	Μονάδα		
Θερμική ισχύς					
Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	2.0	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσυμπλωμένο θερμοστάτη	ά.α.
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενόςεκτική)	P _{min}	1.2	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας έξωτερικού χώρου	ά.α.
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	2.0	kW	ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας έξωτερικού χώρου	ά.α.
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	ά.α.
στην ονομαστική θερμική ισχύ	el _{max}	1.979	kW	Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεχθεί μια δυνατότητα)	
στην ελάχιστη θερμική ισχύ	el _{min}	1.183	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
σε κατάσταση αναμονής	el _{sb}	0.0008	kW	δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	[ναι]
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	[όχι]
Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)					
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	[όχι]
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου	[όχι]
				με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	[όχι]
				με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	[όχι]
				με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	[όχι]
				με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	[όχι]
Στοιχεία επικοινωνίας:	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - France				

www.erp-equation.com/heaters

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA, DOTYCZĄCE WSZYSTKICH GRZEJNIKÓW PRZENOŚNYCH

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby, o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku 3 do 8 lat mogą jedyniełączyć lub wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w normalnym, przewidzianym do tego położeniu, a dzieci pozostają pod opieką lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i dobrze zrozumiały potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regułować, czyścić urządzenia ani wykonywać innych czynności konserwacyjnych.
- UWAGA – niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące i powodować poparzenia. W obecności dzieci i osób o ograniczonych możliwościach należy zachować szczególną uwagę.**
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub inne wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA:** Aby uniknąć niebezpieczeństw, wynikającego z samoczynnego zadziałania bezpiecznika cieplnego, urządzenie nie powinno być zasilane przez wyłącznik zewnętrzny, np. wyłącznik czasowy ani też być podłączone do obwodu włączanego i odłączanego od napięcia przez dostawcę energii.
- OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie należy zakrywać grzejnika.



- Nie należy umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.
 - Nie należy używać grzejnika w pobliżu wanny, przysznica lub basenu.
- UWAGA:** Ten grzejnik przenośny jest przeznaczony do użytku głównie w warsztatach rzemieślniczych lub samochodowych. Nie używać w łazienkach.
- Grzejnik jest napełniony ściśle określona ilością specjalnego oleju. Naprawy wymagające otwarcia zbiornika oleju mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jego autoryzowany serwis. Dotyczy to również przypadków wycieku oleju.

- W przypadku utylizacji grzejnika postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji oleju.

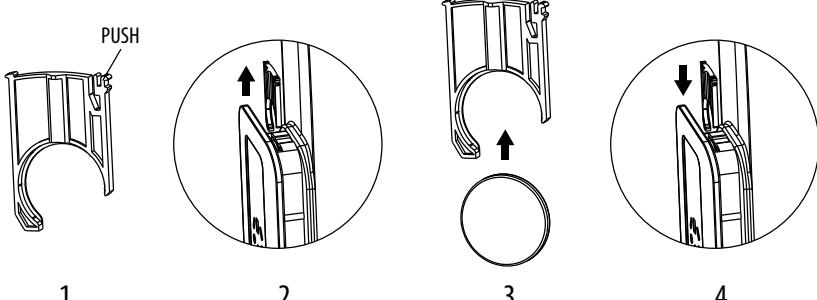
2. MONTAŻ

- **UWAGA:** Nagrzewnicę można przenosić wyłącznie za uchwyt, z zachowaniem przepisów bezpieczeństwa.
Nie przenosić działającego urządzenia.
Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
Stawić na płaskiej, czystej i odsłoniętej powierzchni..
- **UWAGA:** Należy zachować odległość co najmniej 1m pomiędzy ściankami urządzenia a wszelkimi przeszkodami lub przedmiotami (takimi jak meble, ściany itp.).
- Zamontować rolki zgodnie z poniższym rysunkiem.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używać urządzenia z zamontowanymi rolkami.
- PRODUKT TEN JEST PRZEZNACZONY DO OGRZEWANIA POMIESZCZEŃ

3. OBSŁUGA

Akumulator jest używany do obsługi pamięci cyfrowej programu, proszę go zmienić, gdy się rozładuje.

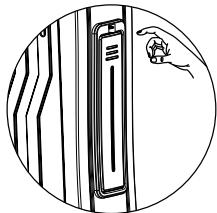
Model baterii: CR2430



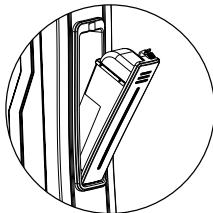
- **Przed wymianą baterii zawsze upewnij się, że nagrzewnica jest odłączona.**
- Wsuń w przedział baterii jak pokazano na rys1, Wyjmij z przedziału baterii jak rys 2
- Zmień baterię jak pokazano na rys 3
- Zainstaluj z powrotem w przedziale baterii jak pokazano na rys 4.

Uwaga: Jeśli woda dostanie się do baterii, należy wyłączyć nagrzewnicę i odłączyć urządzenie, sprawdzić, czy nagrzewnica może nadal pracować z agentem serwisującym.

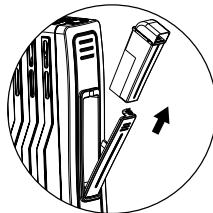
Nagrzewnica posiada funkcję nawilżania.



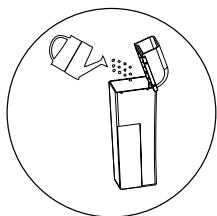
5



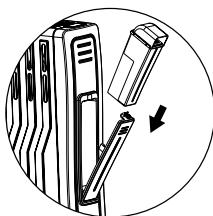
6



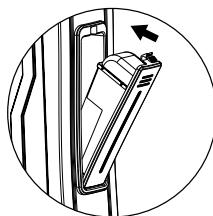
7



8



9



10

- Otwórz komorę nawilżania jak pokazano na rys 5, przymocuj komorę w odpowiednim położeniu, jak pokazano na rys 6.
- Wyjmij komorę nawilżania wodą jak pokazano na rys 7, można dolać wody jak na zdjęciu 8,
- Umieść z powrotem komorę nawilżania wodą jak pokazano na rys 9, i zamknij komorę nawilżania jak pokazano na rys 10.

Uwaga:

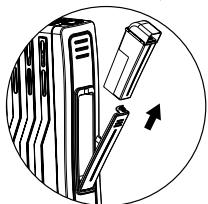
- Zawsze dodawaj czystą wodę do nawilżania.
- Przed dodaniem wody należy upewnić się, że produkt jest odłączony od źródła zasilania.
- Przy dolewaniu wody, należy upewnić się, że jej poziom nie przekracza kreski ograniczającej jej maksymalną objętość, objętość graniczna wynosi 500ml.
- Po zakończeniu dolewania wody, nie należy wstrząsać produktem, ponieważ woda może wypływać z komory.
- Nagrzewnicę należy zawsze umieszczać a także przechowywać w płaskim miejscu.
- Podczas dolewania wody, jeśli woda dostanie się do przedniej pokrywy, nie

PL

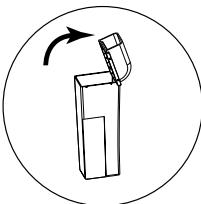
używaj nagrzewnicy ani nie otwieraj przedniej pokrywy. Skontaktuj się z agentem serwisowym, aby ją naprawić.

- Po otwarciu komory nawilżania, jak pokazano na rys 7-10, nie naciskaj ani nie naciągaj komory w dół, ponieważ może to uszkodzić komorę nawilżania.
- Wyczyść komorę nawilżania, zanim zapadnie decyzja, że nagrzewnica nie będzie używana przez dłuższy czas.

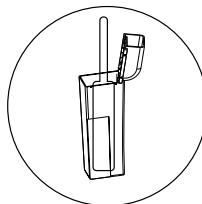
Czyszczenie komory nawilżania



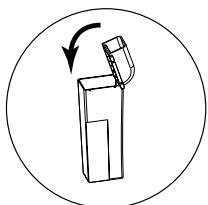
11



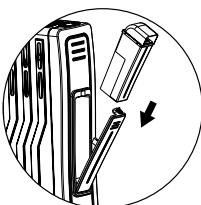
12



13



14



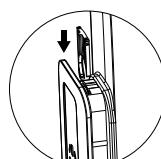
15

- Otwórz komorę nawilżania i wyjmij pojemnik na wodę jak pokazano na rys 11, wyjmij pokrywę pojemnika, tak jak pokazano na rys 12
- Wyczyść komorę tak, jak pokazano na rys 13
- Umieść z powrotem na swoim miejscu pokrywę pojemnika wody i umieść pojemnik na wodę z powrotem w komorze nawilżania tak, jak pokazano na rys 14 i 15

Uwaga: Nie należy czyścić pojemnika na wodę metalową szczotką, bo może to uszkodzić pojemnik.

TYLKO DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO!

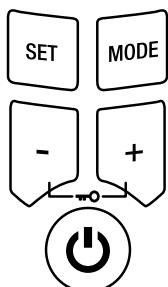
- Zainstaluj baterię jak to pokazano na rys 16
- Podłącz urządzenie do gniazda prądu zmiennego 220-240V~ 50/60Hz
- Naciśnij włącznik zasilania
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest ono używane.



System sterowania posiada następujące funkcje:

- Posiada cyfrowy wyświetlacz LCD, aby poinformować Ciebie o sytuacji pracy urządzenia.
- Posiada funkcję ustawienia temperatury w pomieszczeniu, co pozwala ustawić żądaną temperaturę pomieszczenia.
- Czujnik temperatury w pomieszczeniu umożliwiający sterowanie ogrzewaniem urządzenia w zależności od żądanej temperatury pokojowej.
- Zegar cyfrowy, cyfrowy kalendarz tygodniowy.

Panel sterowania i Ekran sterowania LCD:



Panel sterowania:

Na panelu sterowania jest wyświetlanych łącznie 5 przycisków:

— Czuwania (wł./wył.)

— Ustawienia temperatury, daty i godziny, ustawienia programu roboczego (Tryb P), tryb grzania ciągłego (Tryb M)

— Wybór trybu (Programowany - 2000W, Ręczny przy niskiej mocy - 1200W, Ręczny przy wysokiej mocy - 2000W)

Uwaga: Naciśnij TRYB, aby ustawić tryb ręczny lub programowany (M lub P jest wyświetlane na ekranie).

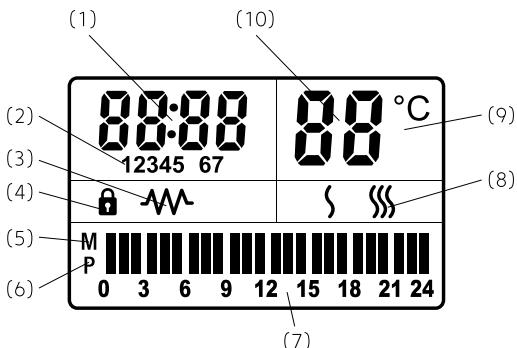
W trybie programowanym, jest tylko dostępna moc 2000W.

— Zwiększenie;

— Zmniejszenie;

Naciskając lub , można bezpośrednio zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę docelową (w trybie ręcznym lub programowanym) na ekranie głównym

Ekran LCD:



- (1) Zegar,
- (2) Data,
- (3) Grzanie,
- (4) Blokada przycisków
- (5) M dla trybu ręcznego,
- (6) P dla trybu programowanego (ekran LCD jest wyłączony podczas trybu pracy w godzinach niezaprogramowanych)
- (7) Status ogrzewania - w każdej godzinie
- (8) Ustawienia zasilania (tylko w trybie ręcznym)
- (9) Stopni Celsjusza
- (10) Temperatura docelowa

Jak używać:

Podłącz i Włącz urządzenie.

Naciśnij przycisk , gdy wyświetlacz LCD świeci jasno, wszystkie części składowe urządzenia mogą zacząć się ustawiać.

PL

Przy pierwszym użyciu, Ustaw najpierw czas.

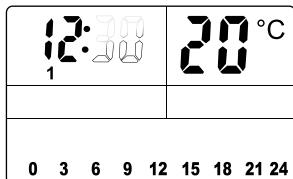
Ustawienie czasu:

Naciśnij przycisk na 3 sekundy, aby ustawić zegar, godzina zaczyna błyskać migotać jak pokazano na rysunku



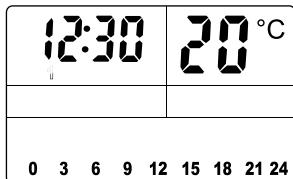
Ustaw godzinę  /  , wybierz godzinę z przedziału 0~23.

Naciśnij  ponownie, minuty zaczynają błyskać/migotać tak, jak pokazano na rysunku



Ustaw minuty  /  , wybierz minuty z przedziału 0~59.

Naciśnij  ponownie, Data zaczyna błyskać/migotać jak pokazano na rysunku



Ustaw datę  /  , wybierz datę z przedziału 1 ~ 7.

1-Poniedziałek, 2-Wtorek, 3-Środa, 4-Czwartek, 5-Piątek, 6-Sobota, 7-Niedziela

Uwaga: W przypadku naciśnięcia  lub  bez zwolnienia klawisza, można

osiągnąć szybkie zwiększenie lub zmniejszenie nastaw;

Jeśli nie ma już dłuższego nacisku, błyskanie/migotanie zostanie wstrzymane 10 i ustawienie zostanie zakończone automatycznie.

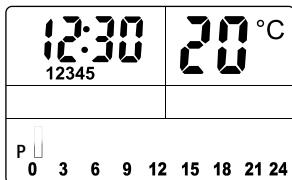
PL

Ustawienie temperatury (w trybie ręcznym i programowanym)

Naciśnij  /  , aby ustawić temperaturę docelową z 5-35 stopni.

Ustawienie stanu ogrzewania dziennego

W trybie programu, naciśnij  , aby ustawić program, 12345 pojawi się na ekranie, ten blok zaczyna migotać jak pokazano na obrazku



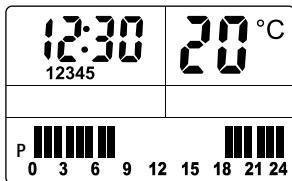
Naciśnij / , aby włączyć/wyłączyć stan ogrzewania w tych godzinach, co oznacza - włącz (on), lub wyłącz (off), jeden blok oznacza jedną godzinę, gdy w bloku, grzejnik będzie działać o tej godzinie, jeśli bez bloku, grzejnik nie będzie działać w tych godzinach. Gdy jeden blok został ustawiony, to przejdzie on do najbliższego bloku automatycznie i odczeka na ustawienie. Po ustawieniu bloku na 24h, jeśli użytkownik chce zmodyfikować poprzedni ustawiony program, naciśnij przycisk lub , przejdzie on do pierwszego bloku, aby zmodyfikować poprzednie ustawienie.

Gdy użytkownik potwierdzi ustawienie, naciśnij przycisk (on) Dalej , aby przejść do następnego kroku.

Jeśli nie ma naciśnięcia na dowolny przycisk, błysk/migotanie zatrzyma się po 10 sekundach.

Uwaga: pierwszy blok oznacza godzinę, od godziny 0 do godziny 1

Jeśli ustawimy pracę nagrzewnicy od 18:00 ~ 8:00 w dniu roboczym, obraz jest następujący:



Naciśnij ponownie, 67 pojawi się na ekranie, ustaw stan ogrzewania w taki sam sposób.

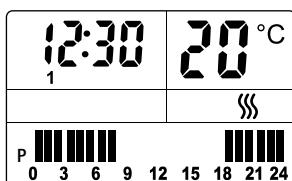
Jeśli nie ma naciśnięcia przycisku, błyskanie zatrzyma się po 10 sekundach, a ustawienie zostanie automatycznie zakończone.

Nagrzewnica będzie działać w zależności od statusu ogrzewania, gdy ustawimy czas pracy w dni robocze i weekend.

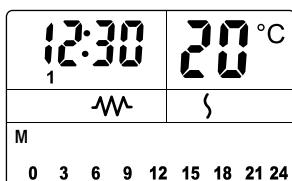
Ustawienie trybu oraz mocy zasilania

Naciśnij przycisk **MODE**, aby wybrać tryb pracy, to będzie się zmieniać jak następuje: Tryb Programu (P), Ręczne ustawienie dla niskiego poboru mocy 1200W (M + \S), Ręczne ustawienie dla pełnej mocy 2000W (M + $\$\$$), Kontynuuuj naciskając przycisk, to powrócisz do trybu Programu. Wybierz żądany tryb, kontynuując naciskanie przycisku.

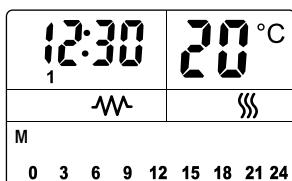
Na ekranie pojawi się następujący obraz dla innego trybu:



Tryb programowany



Tryb manualny z niskim ustawieniem mocy



Tryb ręczny z pełnym ustawieniem mocy

Tryb ciągły:

W trybie ręcznym, naciśnij przycisk **SET**, aby wyświetlić temperaturę "HI", nagrzewnica będzie pracować w trybie ciągłym.

Jeśli użytkownik nie zmienił żadnego ustawienia, to po 12 godzinach, nagrzewnica zatrzyma się i przejdzie do trybu stand-by (oczekiwanie). Naciśnij przycisk, **Power**, aby ponownie uruchomić urządzenie, nagrzewnica będzie działać w poprzednim ustawieniu.

Jeśli użytkownik chce ustawić temperaturę docelową, naciśnij **+** / **-** bezpośrednio, aby wybrać temperaturę od 5-35°C, gdy temperatura docelowa jest ustawiona, tryb ciągłego ogrzewania zostanie automatycznie zatrzymany i

zmieniony na normalne sposoby ogrzewania. Jeśli użytkownik chce ponownie uruchomić tryb ciągłego ogrzewania, naciśnij przycisk SET, aby powtórzyć ten sam proces.

Inna uwaga:

 będzie pokazywała tylko, że urządzenie grzeje.

Urządzenie jest z funkcją blokady przycisków, aby uniknąć niewłaściwego ich naciskania, w sytuacji gdy ogrzewanie jest w normalnych warunkach pracy. Przyciski zostaną zablokowane () po 1 minucie, jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku.

Otwórz blokadę: naciśnij  i  w tym samym czasie przez 3 sekundy

Szybka blokada: aby szybko zablokować klawisze po wykonaniu ustawień, naciśnij  i  w tym samym czasie przez 3 sekundy.

Liczby	Σ	ΣΣΣ
9 firs	1200 W	2000 W

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłączyć grzejnik i odłączyć zasilanie elektryczne.
- Starannie wyczyścić powierzchnię urządzenia za pomocą miękkiej wilgotnej ścieżeczki i ewentualnie roztworu mydła.
- **UWAGA:** przed wszelkimi czynnościami przy grzejniku lub jego czyszczeniem poczekać, aż wystygnie on całkowicie.
- Nie dopuszczać na dostanie się wody ani innych cieczy do wnętrza urządzenia, ponieważ może to spowodować pożar i/lub zagrożenie elektryczne.
- Zalecane jest regularne czyszczenie urządzenia; delikatnie włożyć końcówkę odkurzacza do kratki ochronnej, aby usunąć pyły lub inne zanieczyszczenia, które mogły zgromadzić się na urządzeniu lub wewnątrz niego.
- **UWAGA:** nie używać agresywnych detergentów, chemicznych środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię elementów z tworzywa sztucznego.

5. RECYKLING



Symbol ten oznacza, że w UE urządzenie nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je poddać odpowiedzialnemu recyklingowi, aby jego nieprawidłowe przetworzenie nie spowodowało szkód dla środowiska ani dla zdrowia publicznego, ale przyczyniło się do zrównoważonego wykorzystywania zasobów. Aby odesłać stare urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich punktów zbiórki lub zwrócić się do punktu sprzedaży, w którym nabyto urządzenie. Będą one mogły zapewnić całkowicie bezpieczny recykling urządzenia.

YAA02E-9HC

220-240V~ 50/60Hz

2000W



Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu: YAA02E-9HC				Parametr	Jednostka
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka		
Moc cieplna				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	2.0	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	nd.
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	1.2	kW	ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nd.
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	2.0	kW	elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	nd.
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				moc cieplna regulowana wentylatorem	nd.
Przy nominalnej mocy cieplnej	el _{max}	1.979	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	el _{min}	1.183	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
W trybie czuwania	el _{sb}	0.0008	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[tak]
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[nie]
Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)					
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[nie]
				z regulacją na odległość	[nie]
				z adaptacyjną regulacją startu	[nie]
				z ograniczeniem czasu pracy	[nie]
				z czujnikiem ciepła promieniowania	[nie]
Dane teleadresowe	AODE Services 135 Rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - France				

1.CERINȚELE DE SIGURANȚĂ PENTRU T OATE INCALZITOARELE PORTABILE

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacitați fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență și nu posedă cunoștințele necesare, dacă aceștia (acestea) sunt corect supravegheați (supravegheate) sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă au înțeles riscurile survenite. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
Curățarea și întreținerea care îi revin utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Se recomandă să țineți la distanță copiii mai mici de 3 ani, cu excepția cazului în care aceștia se află sub supraveghere continuă. Copiii cu vârstă între 3 și 8 ani au voie doar să pornească sau să opreasă aparatul, cu condiția ca aparatul să fie pus sau montat într-o poziție normală prevăzută și ca acești copii să disponă de o supraveghere sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină securitate și să fi înțeles risurile posibile. Copiii cu vârstă între 3 și 8 ani nu au voie nici să conecteze, nici să regleză, nici să curețe aparatul și nici să efectueze întreținerea care îi revine utilizatorului.

ATENȚIE - Anumite părți ale acestui produs pot să devină foarte fierbinți și să provoace arsuri. Trebuie să acordați o atenție deosebită în prezența copiilor și persoanelor vulnerabile.

- În cazul în care cablul de alimentare al sistemului de încălzire este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către service-ul său postvânzare sau de către persoane cu calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
- **ATENȚIE:** Pentru a evita orice pericol datorită rearmației bruște a siguranței termice, acest aparat nu trebuie să fie alimentat prin intermediul unui întrerupător extern, ca un ceas, sau să fie conectat la un circuit care este pus și scos în mod regulat de sub tensiune de către furnizorul de curent electric.
- **AVERTIZARE:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul de încălzit.



- Aparatul de încălzit nu trebuie să fie amplasat sub priza de curent.
- Nu utilizați acest aparat de încălzit în apropiere de o baie, un duș sau o piscină.
- **ATENȚIE:** Acest aparat de încălzit mobil este destinat pentru a fi utilizat în principal în ateliere, la meșteșugari sau în garaje. A nu se utilizează în sălile de baie.
- Acest aparat de încălzit este umplut cu o cantitate precisă de ulei special. Reparațiile care necesită deschiderea rezervorului de ulei trebuie să fie efectuate doar de fabricant sau de service-ul acestuia post-vânzare, care în

- mod normal trebuie contactat în caz de scurgere de ulei.
- Când aparatul de încălzit se casează, respectați reglementările privind eliminarea uleiului.

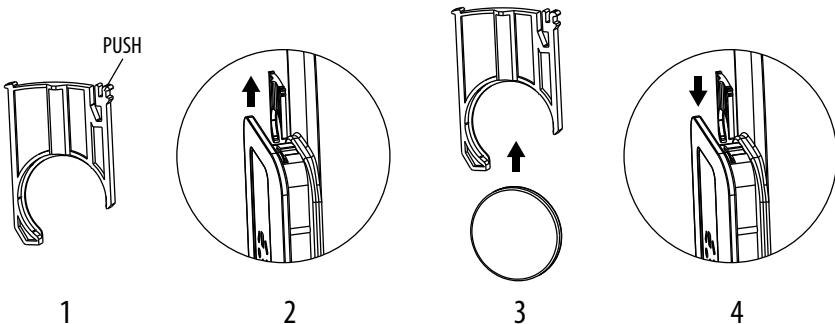
2. INSTALARE

- **ATENȚIE:** Acest sistem de încălzire este de tip mobil și poate fi deplasat doar prin intermediu mânerelor sale, respectând măsurile de siguranță.
Nu-l deplasați dacă este în funcțiune.
Nu lăsați acest sistem de încălzire în ploaie sau într-un mediu umed.
Așezați-l doar pe o suprafață plană, curată și liberă.
- **ATENȚIE:** O distanță minimă de 1 m trebuie să fie prevăzută între pereții aparatului și orice obstacol sau obiect (mobilă, ziduri, etc.)
- Utilizați întotdeauna aparatul având picioarele sau roțile montate.
- **ACEST PRODUS ESTE PENTRU ÎNCĂLZIREA CAMEREI.**

3. UTILIZARE

Bateria permite memorarea programării digitale. Vă rugăm schimbați bateria, când aceasta este consumată.

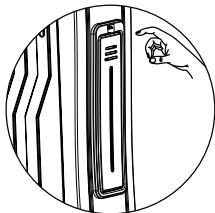
Model baterie: CR2430



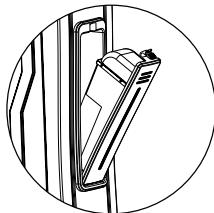
- **Asigurați-vă întotdeauna că radiatorul este scos din priză, înainte de a schimba bateria.**
 - Apăsați pe cadrul de suport baterie, după cum se arată în Fig. 1 și scoateți cadrul de suport baterie, după cum se arată în Fig. 2.
 - Schimbați bateria, după cum se arată în Fig. 3.
 - Montați la loc cadrul de suport baterie, după cum se arată în Fig. 4.
- Notă: În cazul în care apa a pătruns în suportul pentru baterie, închideți

radiatorul și scoateți-l din priză. Adresați-vă unui centru de asistență, pentru a verifica dacă radiatorul mai funcționează.

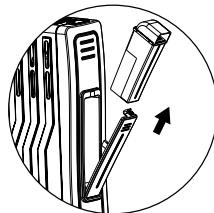
Acest radiator are și umidificator de aer.



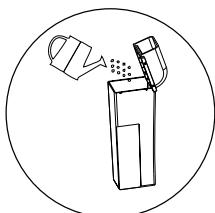
5



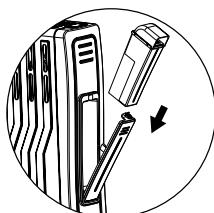
6



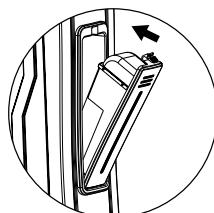
7



8



9



10

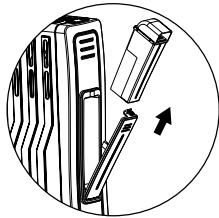
- Deschideți caseta de umidificare, după cum se arată în Fig. 5. Fixați caseta pe poziție, după cum se arată în Fig. 6.
- Scoateți recipientul pentru apă, după cum se arată în Fig. 7 și adăugați apă, după cum se arată în figura 8.
- Așezați la loc recipientul pentru apă, după cum se arată în Fig. 9 și închideți caseta de umidificare, după cum se arată în Fig. 10.

Notă:

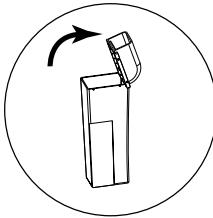
- Adăugați întotdeauna apă curată în caseta de umidificare.
- Înainte de a turna apa, asigurați-vă că aparatul este scos din priză.
- Atunci când turnați apă, asigurați-vă că nu depășiți limita maximă. Volumul maxim este de 500 ml.
- După ce ati terminat de adăugat apa, nu agitați aparatul, deoarece apa ar putea să se scurgă din casetă.
- Întotdeauna puneți în funcțiune aparatul doar pe o suprafață plană.
- Dacă, în timp ce adăugați apă, aceasta pătrunde în carcasa frontală, nu mai folosiți radiatorul și nu deschideți carcasa frontală. Adresați-vă unui centru de asistență, în vederea reparării radiatorului.
- Atunci când deschideți caseta de umidificare, urmând instrucțiunile din Fig.

- 7-10, nu apăsați și nu trageți în jos caseta, deoarece puteți avaria caseta de umidificare.
- Curățați caseta de umidificare, dacă radiatorul urmează să nu fie folosit, pentru o perioadă mai lungă de timp.

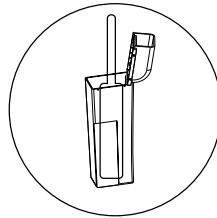
Curățare casetă de umidificare



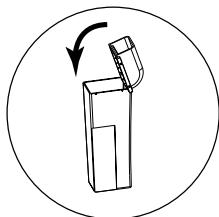
11



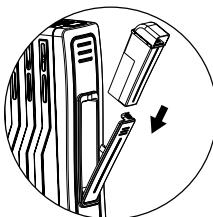
12



13



14



15

- Deschideți caseta de umidificare și scoateți recipientul pentru apă, după cum se arată în Fig. 11. Scoateți capacul casetei, după cum se arată în Fig. 12.
 - Curățați caseta, după cum se arată în Fig. 13
 - Puneți la loc capacul recipientului pentru apă și așezați la loc recipientul pentru apă în caseta de umidificare, după cum se arată în Fig. 14 & 15
- Notă: Nu curățați caseta cu o perie metalică, deoarece puteți deteriora recipientul pentru apă.

DESTINAT EXCLUSIV UTILIZĂRII ÎN SPAȚII ÎNCHISE!

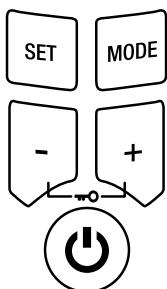
- Montați bateria, după cum se arată în Fig. 16
- Conectați aparatul la o priză de alimentare 220-240V~ 50/60Hz
- Apăsați întrerupătorul general
- Scoateți aparatul din priză, atunci când nu îl folosiți.



Sistemul de control îndeplinește următoarele funcții:

- Cu sistem de afișaj digital LCD, pentru a vă informa cu privire la starea de funcționare a aparatului.
- Setarea temperaturii din încăpere, pentru a vă permite să setați temperatura dorită în încăpere.
- Senzor de temperatură din încăpere, pentru a controla gradul de încălzire a aparatului în funcție de temperatura pe care o doriti în încăpere.
- Ceas digital, calendar săptămânal digital.

Panou de comandă și ecran LCD



Panou de comandă:

Pe panoul de comandă se află în total 5 butoane, și anume:

— Standby (pornit / oprit)

— Temperatură, Setare dată și oră, setare program de funcționare (Mod P), mod încălzire continuă (Mod M)

— Selectare mod (Programare -2000W, Manual pe putere redusă -1200W, Manual pe putere mare -2000W)

Notă: Apăsați butonul MOD pentru a seta modul manual sau modul programare (pe ecran va fi afișată litera M sau litera P).

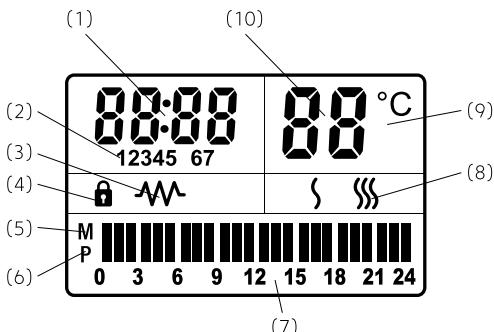
Pe modul programare, este disponibilă doar puterea de 2000W.

— Creștere;

— Reducere;

Apăsând pe sau pe , puteți crește sau reduce temperatura dorită (pe modul manual sau modul programare), direct din fereastra principală

Ecran LCD:



- (1) Ceas,
(2) Dată,
(3) Încălzire,
(4) Blocare butoane
(5) M pentru manual,
(6) P pentru Programare (ecranul LCD se va stinge, pe parcursul orelor ce nu au fost programate)
(7) Nivel de încălzire pentru fiecare oră
(8) Setare putere (numai pe modul manual)
(9) Grade Celsius
(10) Temperatură dorită

Mod de utilizare:

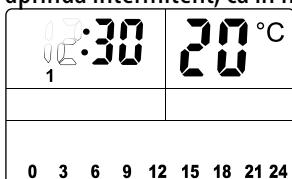
Introduceți aparatul în priză și porniți-l.

Apăsați pe . După ce ecranul LCD se aprinde, puteți începe să setați toți parametrii.

La prima utilizare a aparatului, setați mai întâi ora.

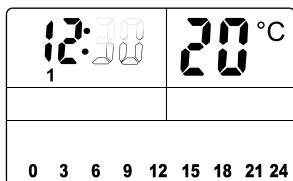
Setare oră:

Apăsați pe timp de 3 secunde, pentru a seta ceasul. Ora va începe să se aprindă intermitent, ca în figura de mai jos



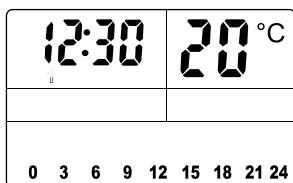
Setați ora cu  /  , selectați ora în intervalul 0~23.

Apăsați din nou pe  , minutele vor începe să se aprindă intermitent, ca în figura de mai jos



Setați minutele cu  /  , selectați minutele în intervalul 0~59.

Apăsați din nou pe  , data va începe să se aprindă intermitent, ca în figura de mai jos



Setați data cu  /  , selectați data în intervalul 1~7.

1-Luni, 2-Marți, 3-Miercuri, 4-Joi, 5-Vineri, 6-Sâmbătă, 7-Duminică

Notă: Dacă apăsați pe  sau pe  și țineți apăsat, veți obține o creștere sau o scădere rapidă;

Dacă nu apăsați deloc, aprinderea intermitentă se va întrerupe după 10 secunde, iar setarea se va încheia automat.

Setarea temperaturii (pe modul manual și modul programare)

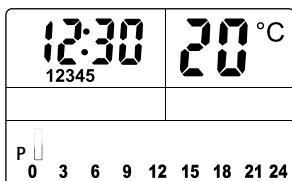
Apăsați pe  /  pentru a seta temperatura dorită, cuprinsă între 5-35 grade.

RO

Setare nivel zilnic de încălzire

Atunci când aparatul este pe modul programare, apăsați pe  pentru a seta programarea. Pe ecran vor fi afișate cifrele 12345, iar unitatea va începe să se

aprindă intermitent, ca în figura de mai jos



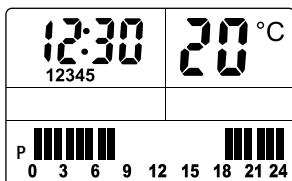
Apăsați pe / pentru a seta nivelul de încălzire pornit/oprit în acest interval orar, înseamnă pornit, înseamnă oprit, o unitate înseamnă o oră. Dacă unitatea este afișată, radiatorul va funcționa în această oră, dacă unitatea nu este activată, radiatorul nu va funcționa în aceasă oră. Atunci când se setează o unitate, programul va trece automat la următoarea unitate și va aștepta setarea. După setarea unității pentru 24h, dacă utilizatorul dorește să modifice programul setat anterior, trebuie să apese de mai multe ori pe sau pe . În felul acesta, va reveni la prima unitate, pentru a modifica setarea anterioară.

După ce utilizatorul a confirmat setarea, apăsați pe pentru a trece la pasul următor.

Dacă nu se apasă pe niciun buton, aprinderea intermitentă se va întrerupe după 10 secunde.

Notă: prima unitate înseamnă intervalul orar cuprins între ora 0 și ora 1

Dacă vom programa radiatorul pentru a funcționa în intervalul 18:00 ~ 8:00 în zile lucrătoare, imaginea afișată va fi următoarea:



Apăsați din nou pe , cifrele 67 vor fi afișate pe ecran. Setați nivelul de încălzire, în același mod.

Dacă nu apăsați deloc, aprinderea intermitentă se va întrerupe după 10 secunde,

iar setarea se va încheia automat.

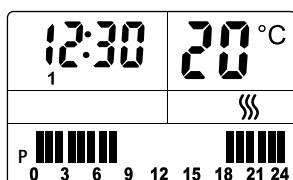
Radiatorul va funcționa conform nivelului de încălzire atunci când se setează ora de funcționare în zilele lucrătoare și în weekend.

Setare mod & Setare putere

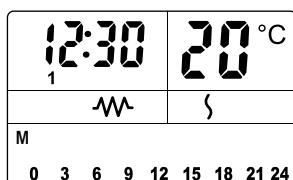
Apăsați pe  pentru a seta modul de funcționare, imaginea afișată se va schimba după cum urmează: Programare

mod (P), Setare manuală pentru putere redusă 1200W (M+ ), Setare manuală pentru putere maximă 2000W (M+ ). Dacă țineți apăsat, va reveni pe modul Programare. Selectați modul dorit, ținând apăsat pe buton.

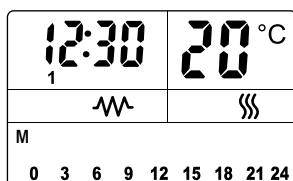
Pentru ecran va fi afișată imaginea de mai jos, pentru diferitele moduri:



Mod Programare



Mod manual cu setare putere joasă



Mod manual cu setare putere maximă

Mod continuu:

Când aparatul este pe modul manual, apăsați pe , temperatura afișată va fi "HI", iar radiatorul va continua să funcționeze, pe modul continuu.

Dacă utilizatorul nu a modificat nicio setare, după 12 ore, radiatorul se va opri și va trece pe modul stand-by. Apăsați pe  pentru a reporni aparatul. Radiatorul va funcționa conform setărilor precedente.

Dacă utilizatorul dorește să seteze temperatura dorită, apăsați direct pe 

/  pentru a selecta temperatura, cuprinsă între 5-35°C. După ce ati setat temperatura dorită, modul de încălzire continuă se va dezactiva automat, iar aparatul va trece pe modul de încălzire normală. Dacă utilizatorul dorește să reactiveze modul de încălzire continuă, apăsați pe SETARE pentru a repeta procedura de mai sus.

Notă suplimentară:

 va fi afișat doar atunci când aparatul se încălzește.

Aparatul este prevăzut cu funcția de blocare a butoanelor, pentru a preveni apăsarea accidentală a acestora, atunci când radiatorul funcționează normal. Butoanele se vor bloca () după 1 minut, dacă nu se mai apasă pe niciun buton.

Deblocare: apăsați concomitent pe  și pe , timp de 3 secunde

Blocare rapidă: blocare rapidă după setare, apăsați concomitent pe  și pe  timp de 3 secunde.

Numerele		
9 fins	1200 W	2000 W

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours la fiche de la prise murale avant de nettoyer l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil pour le nettoyer.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, nettoyez votre appareil avec un chiffon doux et sec pour le débarrasser de la poussière ou utilisez un aspirateur pour nettoyer les grilles.
- Toute réparation doit être réalisée par un réparateur qualifié uniquement.

5. RECYCLAGE



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères dans l'U.E. Afin de prévenir tout risque pour l'environnement ou la santé découlant d'une mise au rebus incontrôlée, recyclez-le de façon responsable afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Utilisez donc les points de collecte prévus à cet effet ou adressez-vous au détaillant à qui vous avez acheté ce produit pour qu'il soit pris en charge et recyclé dans le respect de l'environnement.

YAA02E-9HC

220-240V~ 50/60Hz

2000W



Cerințe privind informațiile referitoare la aparatelor electrice pentru încălzire locală

Identifierul de model(e): YAA02E-9HC				Parametru	Unitate
Parametru	Simbol	Valoare	Unitate	Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)	
Puterea termică					
Puterea termică nominală	P _{nom}	2.0	kW	control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	nu este cazul
Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	1.2	kW	control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu este cazul
Puterea termică maximă continuă	P _{max,c}	2.0	kW	control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	nu este cazul
Consumul auxiliar de energie electrică				putere termică comandată de ventilator	nu este cazul
La putere termică nominală	el _{max}	1.979	kW	Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selectați o variantă)	
La putere termică minimă	el _{min}	1.183	kW	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[nu]
În modul standby	el _{sb}	0.0008	kW	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
				cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[da]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[nu]
Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)					
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[nu]
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[nu]
				cu opțiune de control la distanță	[nu]
				cu demaraj adaptabil	[nu]
				cu limitarea timpului de funcționare	[nu]
				cu senzor cu bulb negru	[nu]
Date de contact	Adeo Services 135 Rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - France				

1. SAFETY REQUIREMENTS FOR ALL PORTABLE HEATERS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.



- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.

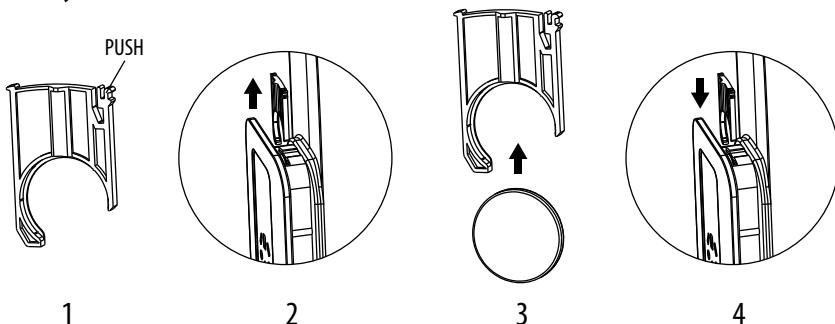
2. INSTALLATION

- **WARNING:** Your heater shall be used as portable appliance only(thanks to respect all the safety warnings given below).
Move the heater only by its handles.Never move the heater when it's working.
Never let the heater under the rain or under wet conditions.
Put the heater only on plane, clean & empty surface.
- **WARNING:** Let a minimum distance of 1m between any side of your appliance and any obstacle (furniture or walls, for example)
- **WARNING:** Always use your appliance with rollers or feet fixed.
- **THIS PRODUCT IS FOR ROOM HEATING**

3. HOW TO USE

The battery is used to support the digital program memory, pls change it when the battery run out.

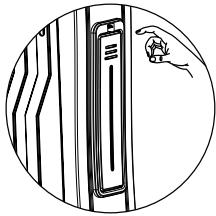
Battery model: CR2430



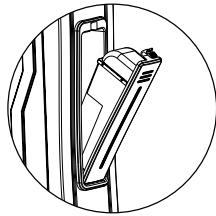
- **Always ensure the heater is unplugged before changing the battery.**
- Push the battery bracket like Pic1, take out the battery bracket like Pic 2
- Change the battery like Pic 3
- Install the battery bracket back like picture 4.

Note: If water get into the battery position, turn off the heater, and unplug the product, check if the heater can still work with service agent.

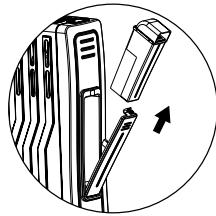
This heater is with humidifying function.



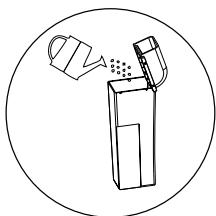
5



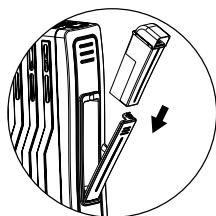
6



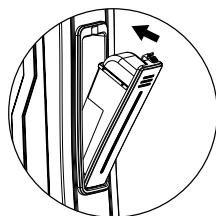
7



8



9



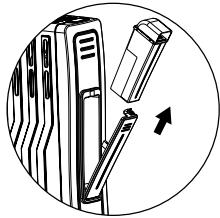
10

- Open the humidifying box like Pic 5, fix the box in position like Pic 6.
- Take out the water box like Pic 7, add water like picture 8,
- Put back the water box like Pic 9, and close the humidifying box like Pic 10.

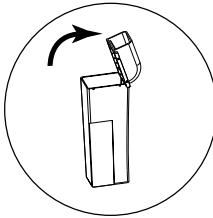
Note:

- Always add the clean water into the humidifying box.
- Before adding the water, ensure the product is unplugged.
- When adding the water, ensure it's not over its limiting volume, the limiting volume is 500ml.
- When finish adding water, don't shake the product, or the water may get out of the box.
- Always keep the heater work in flat place.
- When adding the water, if water get into the front cover, do not use the heater or open the front cover. Contact the service agent to repair it.
- When open the humidifying box like Pic 7-10, do not press and pull down the box, or it may damage the humidifying box.
- Clean the humidifying box before the heater will not be used for a long time.

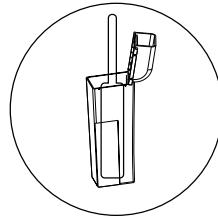
Humidifying box cleaning



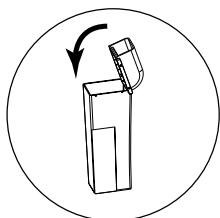
11



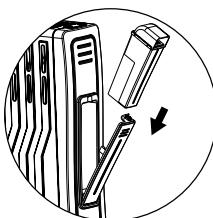
12



13



14



15

- Open the humidifying box and take out the water box like Pic 11, move off the box cover like Pic 12
- Clean the box like Pic 13
- Put back the water box cover and put the water box back into the humidifying box like Pic 14 & 15

Note: Do not clean the box with metal brush, it may damage the water box.

INDOOR USE ONLY!

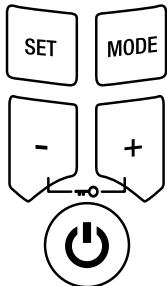
- Install the battery like PIC 16
- Plug the appliance to 220-240V~ 50/60Hz socket
- Press the power switch
- Unplug the product when it's not in use.



The control system is with following functions:

- With digital LCD to let you know the working situation of the unit.
- Room temperature setting to enable you to set the desired room temperature.
- Room temperature sensor to control the heating of the unit according to your desired room temperature.
- Digital clock, digital week calendar.

Control panel and LCD screen



Control panel:

There are total 5 buttons on the control panel as follows:

(1) — Standby(on / off)

(2) — Temperature, Date and time settings, working program setting(Mode P), continuous heating mode(Mode M)

(3) — Mode selecting (Program-2000W, Manual in low power-1200W, Manual in high power-2000W)

Note: Press MODE to set manual or program mode (M or P is displayed on the screen).

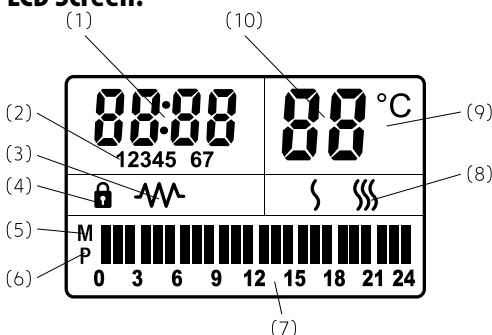
In program mode, only 2000W power available.

(4) — Increasing;

(5) — Decreasing;

Pressing (4) or (5), you can increase or decrease the target temperature directly (in manual or program mode) while in the main screen

LCD Screen:



- (1) Clock,
- (2) Date,
- (3) Heating,
- (4) Buttons lock
- (5) M for manual,
- (6) P for Program (LCD screen is off during non programmed hours)
- (7) Heating status in each hour
- (8) Power setting(only in manual mode)
- (9) Centigrade
- (10) Target temperature

How to use:

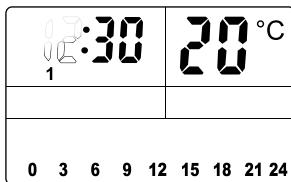
Plug and switch on the unit.

Press , when the LCD is bright, all the part could get started to set.

For the first time using, set the time firstly.

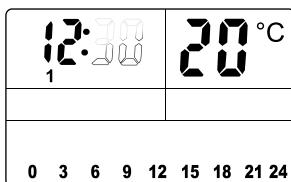
Time setting:

Press  for 3 seconds to set the clock, the hour starts to twinkle like following picture



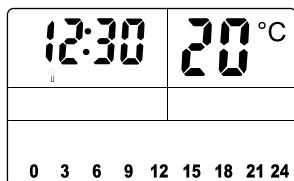
Set the hour with  / , select hour from 0~23.

Press  again, the minute start to twinkle like following picture



Set the minute with / , select minute from 0~59.

Press again, the date start to twinkle like following picture



Set the date with / , select date from 1~7.

1-Monday, 2-Tuesday, 3-Wednesday, 4-Thursday, 5-Friday, 6-Saturday, 7-Sunday

Note: If press or without releasing, you can achieve rapid increasing or decreasing;

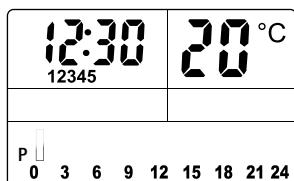
If there is no pressing, the twinkle would stop 10 and setting will be finished automatically.

Temperature setting (in manual and program mode)

Press / to set the target temperature from 5-35 degrees.

Daily heating status setting

When in program mode, press to set the program, 12345 appears on the screen, the block starts to twinkle like following picture



Press / to set on/off heating status in this hours, means on, means off , one block means one hour, when with block, the heater will work in this hour, if without, the heater won't work in this hour. When one block get

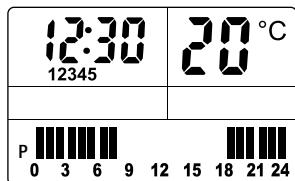
set, it will go to next block automatically and wait for setting. After setting block 24h, if user want to modify the previous set program, keep pressing on or , it will go to first block to modify the previous setting.

When the user confirm the setting, press on to go to the next step.

If there is no pressing on any button, the twinkle would stop after 10 seconds.

Note: the first block means the hour from 0 o'clock to 1 o'clock

If we set the heater working from 18:00 ~ 8:00 in workday, the picture is as following:



Press again, 67 appears on the screen, set the heating status in the same way.

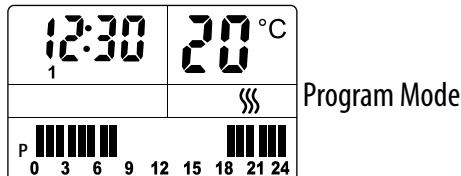
If there is no pressing, the twinkle would stop after 10 seconds and setting will be finished automatically.

The heater will work according to the heating status when setting the working time in workday and weekend.

Mode setting & Power setting

Press to select the working mode, it will get change like following: Program mode (P), Manual setting for low power 1200W (M+) , Manual setting for full power 2000W (M+) , keep pressing, it will go back to Program mode. Select the desired mode by keep pressing.

The Screen will display like following picture for different mode:



12:30	20 °C
~W~	§
M	
0 3 6 9 12 15 18 21 24	

Manual mode with low power setting

12:30	20 °C
~W~	sss
M	
0 3 6 9 12 15 18 21 24	

Manual mode with full power setting

Continuous mode:

When in manual mode, press , the temperature will display "HI", the heater will keep working in continuous mode.

If user didn't change any setting, after 12 hours, the heater will stop and get into stand-by mode, press  to restart the equipment, the heater will work in previous setting.

If user wants to set the target temperature, press  /  directly to select the temperature from 5-35°C, when the target temperature is set, the continuous heating mode will be automatically stopped and changed into normal heating ways. If user wants to restart the continuous heating mode, press SET to repeat the same process.

Other note:

 will be showed only the unit is heating.

Unit is with button lock function to avoid wrong pressing when the heating is under normal working. The buttons will be locked () after 1 minute if you don't press any button.

Open lock: press  and  at same time for 3 seconds

Quick lock: quick lock after setting, press  and  at same time for 3 seconds.

Elements	§	sss
9 fins	1200 W	2000 W

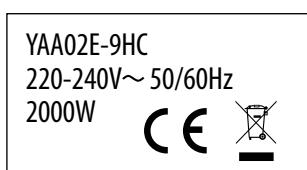
4. CLEANING & MAINTENANCE

- Switch off and unplug from the power supply before cleaning.
- Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.
- **CAUTION:** Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.
- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.
- **CAUTION:** Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

5. DISPOSAL AND RECYCLING



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): YAA02E-9HC					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N.A.
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.2	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	N.A.
At nominal heat output	e _l _{max}	1.979	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _l _{min}	1.183	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _l _{sb}	0.0008	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[yes]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - France				



FR ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

RU ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область,
д.1, РОССИЯ

UA ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 años /
Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών / Gwarancja 2-letnia / Гарантия 2 года /
Гарантія 2 років / Garantie 2 ani / 2-years guarantee

Made in P.R. C. 2018

